

# Becker Traffic Assist

→ 2 GB SD-CARD → TOUCH-SCREEN →

EUROPA NAVIGATION → PICTURE VIEWER →

MP3-/WMA-/VIDEO-PLAYER → TMC-FUNKTION →



Instrucciones de uso



# ÍNDICE

	<b>Índice</b>	<b>2</b>	Registro	12	Ajuste del soporte	25
→ D	<b>Indicaciones de seguridad</b>	<b>5</b>	Reparaciones	12	<b>Vertical</b>	<b>25</b>
→ GB	<b>El Traffic Assist</b>	<b>7</b>	Emisiones y eliminación	12	<b>Horizontal</b>	<b>25</b>
→ F	Contenido del manual de instrucciones	7	<b>Lista de componentes del Traffic Assist</b>	<b>13</b>	Colocación del Traffic Assist	25
→ I	Utilización	7	Mantenimiento y cuidado	17	Principios básicos de la pantalla táctil	26
→ E	Navegación	7	Declaración de calidad de la batería	18	Manejo	26
	Música	8	Declaración de calidad para la pantalla	18	Calibración	26
	Imágenes	8	Puesta en marcha	18	Principios básicos de los menús	26
	Vídeo	8	Tarjeta de memoria	18	El Menú principal	26
→ P	Desembalaje del Traffic Assist	8	Inserción de la tarjeta de memoria	19	Menú de entrada de datos	26
	Comprobación del suministro	8	Expulsión de la tarjeta de memoria	19	<b>Introducir caracteres</b>	<b>27</b>
→ NL	<b>Elementos suministrados</b>	<b>8</b>	Suministro eléctrico	20	<b>Aceptar propuestas</b>	<b>27</b>
→ DK	Reclamaciones	9	Conexión a la corriente	20	<b>Buscar en las listas</b>	<b>27</b>
	Embalaje original	9	<b>Conectar a la corriente</b>	<b>20</b>	<b>Caracteres especiales y diéresis</b>	<b>28</b>
→ S	Descripción del aparato	9	<b>Desconectar de la corriente</b>	<b>20</b>	<b>Introducir números</b>	<b>28</b>
	Traffic Assist: el equipo básico	9	Conexión a la toma de mechero	21	<b>Commutar a mayúsculas/ minúsculas</b>	<b>29</b>
→ N	Cable de alimentación para la toma de mechero del vehículo	10	Antena TMC*	21	<b>Botar caracteres</b>	<b>29</b>
→ FIN	Pilas	10	Antena GPS	21	<b>Insertar un espacio</b>	<b>29</b>
→ TR	Tarjeta de memoria SD (Memory Card)	10	Antena del aparato	21	La tecla Back	29
→ GR	Cable USB	11	Conexión de una antena exterior	22	Mapas adicionales	30
→ PL	Soporte	11	Encendido y apagado del Traffic Assist	22	Programa de instalación	30
	Accesorios	11	Encender	22	Transferencia de archivos	30
→ CZ	<b>Fuente de alimentación para enchufe</b>	<b>11</b>	Desconexión	23	Transferir archivos con lector de tarjetas SD	30
	<b>Antena GPS externa</b>	<b>11</b>	Soporte	23	Transferir archivos con interfaz USB	30
	Auriculares	11	Colocación del soporte	24	Transferir mapas	31
→ H	Documentación	12	<b>En el parabrisas</b>	<b>24</b>	Transmitir piezas musicales, imágenes y vídeos	31
	Quick Start Guide	12	<b>En el tablero de mandos</b>	<b>24</b>	Fallos	31
→ SK	Instrucciones de uso	12				

<b>Modo Navegación</b>	<b>32</b>	<b><i>Destino: seleccionar dirección e iniciar guiado</i></b>	<b>38</b>	¿Qué es el guiado dinámico al destino?*	59	→ D
¿Qué es la navegación?	32	<b><i>Interrumpir la navegación</i></b>	<b>43</b>	Representación de avisos TMC en el mapa*	60	→ GB
Selección del modo Navegación	33	Menú de navegación: Destino especial	43	Utilizar el TMC*	60	→ F
Ayudas para la navegación	33	<b><i>Destino especial: En los proximidades</i></b>	<b>44</b>	<b><i>Leer mensaje*</i></b>	<b>61</b>	→ I
<b>Acceso rápido</b>	<b>33</b>	<b><i>Destino especial: En todo el país</i></b>	<b>45</b>	<b><i>Visualizar la vía afectada en el mapa*</i></b>	<b>61</b>	→ E
<b>Menú de navegación</b>	<b>33</b>	<b><i>Destino especial: En una localidad</i></b>	<b>45</b>	<b><i>Actualizar mensajes*</i></b>	<b>61</b>	→ P
<b>Pantalla de mapa</b>	<b>33</b>	Menú de navegación: Del mapa	46	Tener en cuenta los mensajes para el cálculo de la ruta*	62	→ NL
El Acceso rápido	33	Menú de navegación: Itinerario	47	<b><i>Nuevo cálculo automático*</i></b>	<b>62</b>	→ DK
Estructura del Acceso rápido	34	<b><i>Lista de rutas</i></b>	<b>47</b>	<b><i>Nuevo cálculo manual*</i></b>	<b>62</b>	→ S
<b>Menú de navegación y Pantalla de mapa</b>	<b>34</b>	<b><i>Utilizar una ruta</i></b>	<b>48</b>	La pantalla de mapa	63	→ N
<b>La lista de destinos</b>	<b>34</b>	<b><i>La tecla Nueva</i></b>	<b>48</b>	Estructura de la Pantalla de mapa	63	→ FIN
<b>Iconos utilizados</b>	<b>34</b>	<b><i>La tecla Editar</i></b>	<b>49</b>	<b><i>Pantalla de mapa sin guiado</i></b>	<b>63</b>	→ TR
Manejo del Acceso rápido	35	<b><i>La tecla Calcular</i></b>	<b>49</b>	<b><i>Pantalla de mapa con guiado</i></b>	<b>63</b>	→ GR
<b>Iniciar la navegación con un destino disponible</b>	<b>35</b>	<b><i>La tecla Calcular</i></b>	<b>49</b>	<b><i>Pantalla de mapa con barra de herramientas</i></b>	<b>64</b>	→ PL
<b>Buscar en la memoria de destinos</b>	<b>35</b>	<b><i>La tecla Iniciar</i></b>	<b>50</b>	Manejo de la Pantalla de mapa	65	→ CZ
<b>Mostrar o editar destino</b>	<b>35</b>	Menú de navegación: Introducción de coordenadas	50	<b><i>Repetir el último aviso</i></b>	<b>65</b>	→ H
<b>Ir a la Pantalla de mapa</b>	<b>36</b>	Menú de navegación: Configuración	51	<b><i>Modificar el volumen de los avisos por voz</i></b>	<b>65</b>	→ SK
<b>Mostrar la posición actual</b>	<b>36</b>	<b><i>La tecla Info de ruta</i></b>	<b>51</b>	<b><i>Líneas de información</i></b>	<b>66</b>	
<b>Acceder al Menú de navegación</b>	<b>36</b>	<b><i>La tecla Modo automático</i></b>	<b>52</b>	<b><i>Hacer zoom en el mapa (Barra de herramientas)</i></b>	<b>66</b>	
El Menú de navegación	37	<b><i>La tecla Info de mapa</i></b>	<b>53</b>	<b><i>Mostrar ruta (Barra de herramientas)</i></b>	<b>66</b>	
Estructura del Menú de navegación	37	<b><i>La tecla Velocidad</i></b>	<b>53</b>	<b><i>Ver mensajes TMC (Barra de herramientas)*</i></b>	<b>67</b>	
<b>Dirección</b>	<b>37</b>	<b><i>La tecla Opciones de ruta</i></b>	<b>54</b>	<b><i>Diseño diurno/nocturno (Barra de herramientas)</i></b>	<b>67</b>	
<b>Destino especial</b>	<b>37</b>	<b><i>La tecla Domicilio</i></b>	<b>55</b>	<b><i>Cambiar la vista (Barra de herramientas)</i></b>	<b>67</b>	
<b>Del mapa</b>	<b>37</b>	<b><i>La tecla Volumen</i></b>	<b>56</b>	<b><i>Orientar hacia el norte (Barra de herramientas)</i></b>	<b>68</b>	
<b>Introd. coordenadas</b>	<b>37</b>	<b><i>La tecla TMC*</i></b>	<b>56</b>			
<b>Itinerario</b>	<b>37</b>	<b><i>La tecla Reductor de luz</i></b>	<b>57</b>			
<b>Configuración</b>	<b>37</b>	<b><i>La tecla Formato</i></b>	<b>57</b>			
Menú de navegación: Dirección	38	<b><i>La tecla Smart Speller</i></b>	<b>58</b>			
<b>Seleccionar un país</b>	<b>38</b>	<b><i>La tecla Zona horaria</i></b>	<b>58</b>			
		<b><i>La tecla Confi. predefinida</i></b>	<b>59</b>			
		<b><i>La tecla Cargar mapa</i></b>	<b>59</b>			



### ⚠ Indicaciones de seguridad

- *Sólo se autoriza el uso del aparato si las condiciones del tráfico lo permiten, y siempre y cuando esté absolutamente seguro de que no supone ningún peligro ni molestia para usted y sus acompañantes ni para otros conductores.*
- *Siempre deberá atenerse al reglamento de circulación. Cuando introduzca los datos de un destino, el vehículo debe estar parado.*
- *El sistema de navegación es tan sólo una ayuda complementaria, por lo que es posible que, en algún caso, los datos e indicaciones sean incorrectos. Es el conductor el que debe decidir en cada momento si desea seguir las indicaciones. Queda excluida cualquier responsabilidad sobre posibles indicaciones incorrectas proporcionadas por el sistema de navegación. Debido a modificaciones en el trazado viario o en la información recogida, es posible que los datos proporcionados por el sistema sean imprecisos o incorrectos. Por este motivo, siempre se debe prestar atención a las señales de tráfico y observar el reglamento de circulación. Sobre todo, el sistema de navegación no puede utilizarse como orientación en caso de malas condiciones de visibilidad.*
- *El aparato sólo debe utilizarse conforme a lo prescrito. El nivel de volumen del sistema de navegación debe ajustarse de modo que puedan oírse los ruidos del exterior.*
- *En caso de producirse un fallo (p. ej. si aparece humo o se desprende mal olor) debe desconectarse el aparato inmediatamente.*
- *Por motivos de seguridad, sólo un especialista deberá abrir el aparato. En caso de que deban realizarse reparaciones, diríjase a su distribuidor.*

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



## INDICACIONES DE SEGURIDAD

→ D

- *La tarjeta de memoria SD es extraíble. ¡Atención! Podría ser ingerida por niños pequeños.*

→ GB

→ F

- *No se deben sobrepasar en ningún caso las tensiones (voltajes) indicadas en la fuente de alimentación, el adaptador de carga para vehículos y en el aparato mismo. La inobservancia de indicación puede causar la destrucción del aparato, del cargador y la explosión de la batería.*

→ I

→ E

- *No abra bajo ningún concepto ni el aparato ni la batería. Cualquier modificación del aparato es inadmisibile y conlleva la pérdida de la homologación.*

→ P

→ NL

- *Utilice exclusivamente accesorios originales BECKER. De este modo garantiza que se cumplan todas las disposiciones y normas relevantes y evita posibles lesiones y daños materiales. Deseche los aparatos inutilizables y las baterías de acuerdo a las disposiciones legales vigentes.*

→ DK

→ S

- *¡Cualquier uso no reglamentario invalida la garantía! Estas advertencias de seguridad se refieren igualmente a los accesorios originales BECKER.*

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

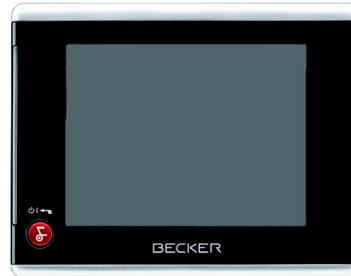
## Contenido del manual de instrucciones

En este manual de instrucciones se describen ambos equipos, el Traffic Assist y el Traffic Assist con TMC. Todas las descripciones, excepto las identificadas con un asterisco (\*), son válidas para ambos equipos.

Las secciones marcadas con un asterisco (\*) en el manual de instrucciones son de aplicación especial para el Traffic Assist con TMC.

## Utilización

Traffic Assist es un potente sistema de navegación personal (PND, *Personal Navigation Device*) que se puede utilizar tanto en el coche como en espacios cerrados. Debe protegerse el aparato contra la humedad y la suciedad.



Traffic Assist puede utilizarse como:

- Navegador
- Reproductor de MP3
- Visualizador de imágenes JPEG

## Navegación

Gracias al sistema GPS (*Global Positioning System*) ya no tendrá que buscar durante horas en los mapas de carreteras.

La antena integrada en el aparato le permite acceder en todo momento desde el exterior de edificios a las funciones de navegación. En el interior, la función de navegación sólo podrá ejecutarse si la recepción es suficiente. Dentro del coche, según el lugar en el que se haya instalado Traffic Assist, es posible que la recepción de datos GPS no sea suficiente. En ese caso puede conectarse una antena exterior (no incluida en el suministro).

El Traffic Assist cuenta con TMC\*, que le proporciona la posibilidad de recibir avisos de tráfico a través de la antena TMC suministrada. Con el sistema TMC activado recibirá información sobre retenciones de tráfico. En función del ajuste el sistema de navegación evita las retenciones automáticamente o previa consulta.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

\* De aplicación únicamente para el Traffic Assist con TMC

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

## Música

Gracias al MP3-Player integrado podrá escuchar su música preferida durante el viaje.

## Imágenes

Traffic Assist incluye un Picture Viewer con muchas funciones para la visualización de imágenes.

## Vídeo

El Traffic Assist está equipado con un reproductor de vídeo.

## Desembalaje del Traffic Assist

### Nota:

Traffic Assist se suministra debidamente empaquetado. Si detecta daños graves en el embalaje o en su contenido, no siga desembalando el aparato y dirijase a su distribuidor.

## Comprobación del suministro

Antes de poner en funcionamiento el Traffic Assist, compruebe que el suministro esté completo e intacto (véase también la página 13).

→ Extraiga con cuidado el aparato del paquete y compruebe que está completo y en perfecto estado.

## Elementos suministrados



- 1 Traffic Assist, el sistema de navegación móvil con reproductor de MP3, reproductor de vídeo y visor de imágenes integrados.
- 2 Soporte del aparato
- 3 Fuente de alimentación de 12V con adaptador para el encendedor del vehículo
- 4 Tarjeta de memoria SD con datos de mapa preinstalados
- 5 Antena TMC\*
- 6 Cable USB (con función de carga)
- 7 DVD con el programa de instalación de datos del mapa, los propios datos del mapa y los manuales de instrucciones (no mostrado).

## Reclamaciones

Si desea hacer una reclamación, diríjase a su distribuidor. También puede enviar el aparato con su embalaje original directamente a Harman/Becker.

## Embalaje original

El embalaje original deberá guardarse en un lugar seco como mínimo durante el período de garantía.

### *Nota:*

El embalaje debe eliminarse adecuadamente y conforme a las disposiciones específicas del país. No debe quemarse. Según el país en el que se suministre el aparato, puede entregarse el embalaje al distribuidor.

## Descripción del aparato

Traffic Assist está compuesto por el equipo básico Traffic Assist y sus accesorios. Puede ver una fotografía de las distintas piezas en el siguiente apartado:

- "Lista de componentes del Traffic Assist" en la página 13

### *Nota:*

No deben abrirse ni modificarse de ningún modo ni el equipo básico ni los accesorios.

## Traffic Assist: el equipo básico

El equipo básico incluye todos los componentes electrónicos, una antena integrada para la recepción de señales GPS, una pantalla táctil para la comunicación, un altavoz integrado para la reproducción de mensajes de navegación y archivos MP3, barras iluminadas a los lados del aparato y varias conexiones e interfaces.

Encontrará más información sobre el aparato en el siguiente apartado:

- "Datos técnicos" en la página 90

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

**Cable de alimentación para la toma de mechero del vehículo**

Este cable puede conectarse a la toma de mechero del vehículo.

Requisitos del suministro eléctrico:

- Corriente continua de 12 V  
0,5 A

**Pilas**

Después de su descarga, la batería integrada puede cargarse nuevamente mediante conexión del Traffic Assist al suministro de corriente.

Para ello conecte el aparato a un ordenador a través del cable USB, a una hembra de 12V del vehículo con la fuente de alimentación con adaptador o con el cargador opcional de clavija a la red de 230V.

**Tarjeta de memoria SD (Memory Card)**

Una tarjeta de memoria sirve como soporte de almacenamiento de mapas de carreteras, archivos de música y de imágenes.

La tarjeta de memoria suministrada tiene una capacidad de 2 GB y dispone de espacio suficiente para el juego completo de datos de mapas de Europa, el Traffic Assist no soporta tarjetas de memoria de más capacidad. Si quiere escuchar música y ver imágenes con el Traffic Assist, estos deben almacenarse en una tarjeta separada (no incluida en el volumen de suministro).

*Notas:*

El juego completo de datos de mapas de Europa ocupa aproximadamente 1,8 GB de espacio de memoria.

Si desea escuchar música o ver imágenes o videos con el Traffic Assist le recomendamos almacenar estos datos en una tarjeta de memoria separada (no incluida en el suministro).

Si desea escuchar música durante la navegación con el Traffic Assist, los datos deben estar memorizados en la tarjeta de memoria suministrada. El Traffic Assist no permite cambiar la tarjeta de memoria durante la navegación.

Guarde la tarjeta de memoria fuera del aparato en el embalaje suministrado, en un lugar seco y protegido de los rayos del sol. Procure no tocar las clavijas y evite que se ensucien.

Encontrará más información sobre la tarjeta de memoria en el siguiente apartado:

- "Datos técnicos" en la página 90

## Cable USB

El cable USB permite conectar el aparato a un PC que disponga de interfaz USB. Puede recargar el Traffic Assist a través del cable USB. El PC, sin embargo, debe tener instalado el programa gratuito "Active Sync" de Microsoft®.

## Soporte

El soporte permite fijar el Traffic Assist en el vehículo.

## Accesorios

### Fuente de alimentación para enchufe

Esta fuente de alimentación posibilita la conexión del Traffic Assist a una toma de corriente.

Los requisitos para el suministro de corriente son:

Corriente alterna

- 100-240 Voltios  
0,2 Amperios
- 50-60 Hertz

### Antena GPS externa

Si la recepción de señales GPS en el vehículo no es suficiente, puede mejorarse mediante una antena exterior (no incluida en el suministro). Para obtener más información, dirijase a su distribuidor especializado.

## Auriculares

Si está activado el Traffic Assist como reproductor de MP3 puede conectarse un auricular normal con una clavija de 3,5 mm o el adaptador respectivo (no incluido en el volumen de suministro).

### ⚠ ¡Peligro!

#### Prevenção de daños al oído



*La utilización de auriculares y cascos durante un periodo de tiempo prolongado con elevado volumen puede provocar daños permanentes en el oído.*

*Se garantiza la conformidad con los valores límite de presión acústica conforme al estándar NF EN 50332-1:2000 según lo requiere el Artículo Francés L. 5232-1.*

#### Nota:

Durante la conducción no deben utilizarse auriculares. Tenga en cuenta las prescripciones y leyes de cada país.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

## Documentación

### Quick Start Guide

La guía rápida pretende ofrecerle una iniciación rápida en las funciones de manejo de su Traffic Assist. En la guía rápida se explican las funciones básicas más importantes del Traffic Assist.

### Instrucciones de uso

En este manual de instrucciones encontrará una descripción detallada de las funciones del Traffic Assist.

## Registro

Puede registrarse como usuario en nuestro servicio de software, para recibir información sobre nuevas actualizaciones y otras novedades.

Puede realizar el registro online en la página web de Becker ([www.becker.de](http://www.becker.de)).

La opción "Registro" la encontrará en el área de "Servicio".

## Reparaciones

En caso de que el aparato resulte dañado, no deberá abrirlo. Dirijase a su distribuidor especializado.

## Emisiones y eliminación

Encontrará los datos sobre emisiones, compatibilidad electromagnética y eliminación en la "HOJA INFORMATIVA" en la página 91.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

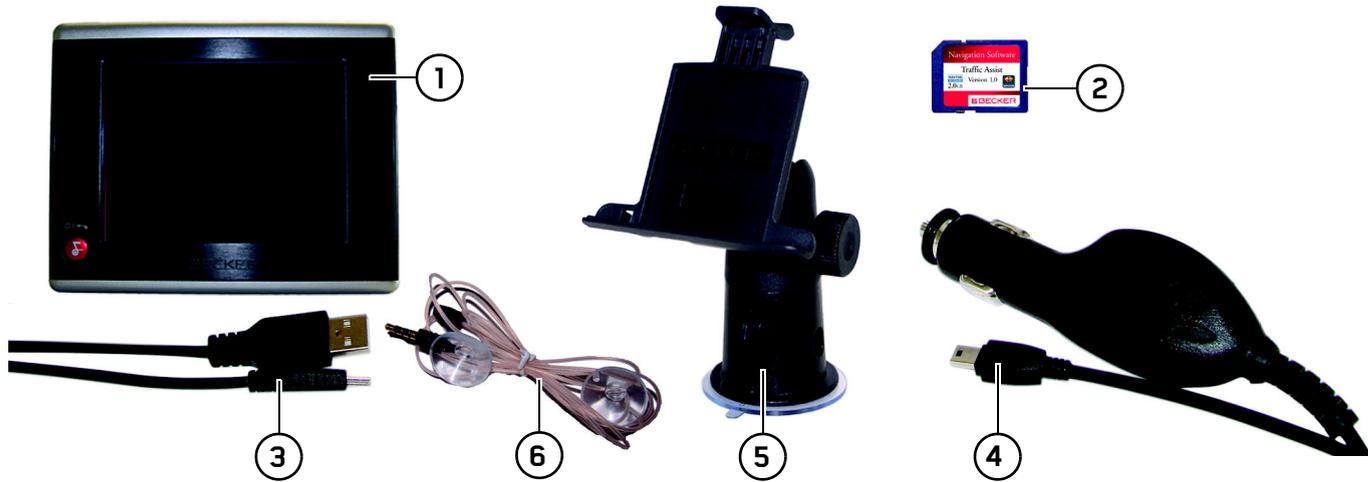
→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



*Volumen de suministro*

- 1 Sistema de navegación Traffic Assist (PND, *Personal Navigation Device*)
- 2 Tarjeta de memoria (con datos de navegación)
- 3 Cable USB
- 4 Cable de alimentación para la toma de mechero del vehículo (12 V)
- 5 Soporte
- 6 Antena TMC\*

\* De aplicación únicamente para el Traffic Assist con TMC

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

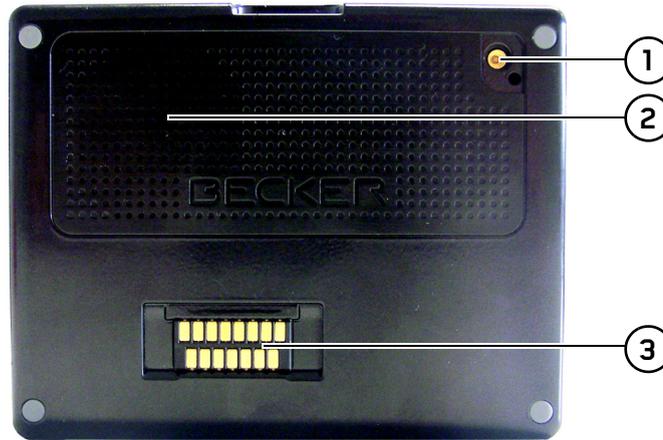
→ H

→ SK



*Parte frontal del aparato con elementos de mando e indicación*

- 1** Pantalla táctil con Menú principal seleccionado
- 2** Tecla de la pantalla táctil  
Pulsación = se activa la función correspondiente
- 3** Tecla Back  
Pulsación = retroceso (en muchas aplicaciones)  
Pulsación prolongada = se enciende y se apaga el Traffic Assist
- 4** Barras luminosas (Mood Light)



*Parte trasera del aparato*

- 1** Conexión para antena exterior  
(no incluida en el suministro)
- 2** Salida del altavoz
- 3** Interfaz para Cradle (Cradle no incluido en el suministro)

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

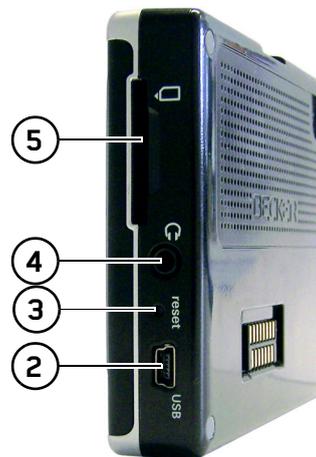
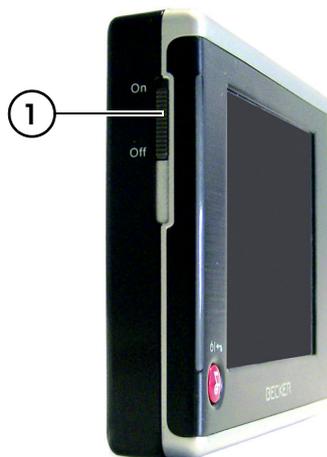
→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



*Parte izquierda del aparato*

**1** Interruptor ON / OFF

*Parte derecha del aparato*

**2** Conexión USB mini

**3** Botón de reset

**4** Conexión de 3,5 mm para auriculares/Conexión para antena TMC (no incluidos en el suministro)\*

**5** Ranura para la inserción de la tarjeta de memoria

## Mantenimiento y cuidado

El aparato está exento de mantenimiento. Para el cuidado se puede aplicar un producto de limpieza para aparatos eléctricos con un paño suave y húmedo.

### ⚠ ¡Peligro!

*Peligro de muerte por electrocución. Previo al cuidado del aparato desconecte siempre las piezas suministradas y accesorios y retire la fuente de alimentación.*

### Nota:

Nunca utilice medios agresivos o abrasivos ni trapos que rayen la superficie. El aparato no debe mojarse.

Su aparato de navegación móvil fue desarrollado y fabricado con gran esmero, también debe manipularse con cuidado. Si tiene en cuenta las recomendaciones enumeradas a continuación, disfrutará durante mucho tiempo de su aparato de navegación móvil:

- Proteja su aparato de navegación móvil de la humedad! Si alguna vez su aparato está expuesto a la humedad, desconéctelo enseguida e interrumpa el suministro de corriente eléctrica. Deje secar el aparato a temperatura ambiente.
  - No utilice ni guarde su aparato de navegación en ambientes cubiertos de polvo o sucios.
  - No guarde su aparato de navegación móvil en ambientes de temperatura elevada. Las altas temperaturas pueden acortar el tiempo de vida de los componentes electrónicos de su aparato, dañar las baterías y deformar o fundir determinadas piezas de plástico.
  - No guarde su aparato de navegación móvil en ambientes fríos. Cuando posteriormente el aparato se conecta, alcanza su temperatura de funcionamiento, lo que puede producir humedad en el interior que puede dañar a los componentes electrónicos.
  - Nunca deje caer su aparato móvil de navegación, evite los golpes y no lo sacuda. Los componentes del aparato pueden dañarse por un uso indebido.
  - En principio, no utilice para la limpieza ningún producto químico corrosivo, detergentes o materiales de limpieza agresivos.
- Las indicaciones mencionadas se aplican del mismo modo para el aparato de navegación móvil, la batería, la fuente de alimentación y el adaptador de carga para el vehículo y todos los accesorios. Si una de estas piezas no funciona correctamente, póngase en contacto con su distribuidor. Éste le puede ayudar.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

## Declaración de calidad de la batería

La capacidad de la batería de su aparato móvil de navegación se reduce con cada ciclo de carga y descarga. Asimismo, podría producirse una disminución gradual de la capacidad debido a un almacenamiento inadecuado a temperaturas muy elevadas o muy bajas. De esta manera el tiempo de funcionamiento puede disminuir considerablemente incluso con la batería completamente cargada.

Sin embargo, de todos modos la batería ha sido diseñada de manera que pueda cargarse y descargarse después de un tiempo de funcionamiento de 6 meses a partir de la fecha de la compra de su aparato móvil de navegación. En caso de una clara disminución de la capacidad le recomendamos cambiar la batería. Consulte a su distribuidor. Utilice exclusivamente repuestos originales BECKER.

## Declaración de calidad para la pantalla

En casos excepcionales pueden aparecer en la pantalla algunos pequeños puntos (píxeles) en otro color, lo que está condicionado tecnológicamente. Además existe la posibilidad de que puedan aparecer píxeles individuales más claros o más oscuros. Sin embargo, en estos casos no se trata de ningún defecto.

## Puesta en marcha

Una vez haya desembalado el Traffic Assist y haya comprobado que se encuentra en perfecto estado, puede ponerlo en marcha. Siga los siguientes pasos:

- Introduzca la tarjeta de memoria
- Conecte el aparato a la corriente
- Conectar el aparato
- Asegurar la recepción de antena (si desea utilizar la navegación)

### Nota:

La primera vez que se conecta el aparato, éste realiza una configuración interna que dura unos minutos. No apague el aparato durante la configuración.

## Tarjeta de memoria

La tarjeta de memoria suministrada tiene una capacidad de 2 GB y dispone de espacio suficiente para el juego completo de datos de mapas de Europa, el Traffic Assist no soporta tarjetas de memoria de más capacidad.

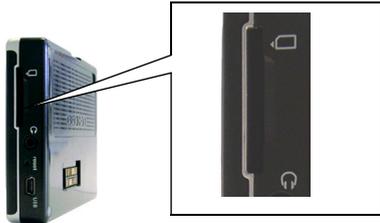
El juego completo de datos de mapas de Europa ocupa aproximadamente 1,8 GB de espacio de memoria. Si desea escuchar música o ver imágenes o vídeos con el Traffic Assist le recomendamos almacenar estos datos en una tarjeta de memoria separada (no incluida en el suministro).

Si desea escuchar música durante la navegación con el Traffic Assist, los datos deben estar memorizados en la tarjeta de memoria suministrada. El Traffic Assist no permite cambiar la tarjeta de memoria durante la navegación.



**Nota:**

A un lado de la tarjeta se encuentra un pequeño pasador.



En el lado derecho del equipo se encuentra el lector de tarjetas. El compartimento de la tarjeta va provisto de un mecanismo de enclavamiento y expulsión accionado por resorte.

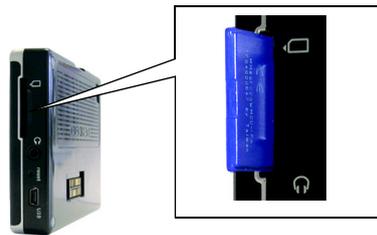
**Nota:**

Cuando introduzca y retire la tarjeta de memoria, el aparato debe estar apagado, ya que, de lo contrario, pueden perderse datos.

No se puede navegar si la tarjeta de memoria con los mapas no está insertada. Si retira la tarjeta durante la navegación, el guiado se interrumpirá inmediatamente.

**Inserción de la tarjeta de memoria**

- Extraiga la tarjeta de memoria de su embalaje, sin tocar o ensuciar la regleta de contactos.
- Introduzca la tarjeta de memoria de modo tal que la regleta de contactos mire en dirección a la parte posterior del aparato.
- Coloque la tarjeta en la ranura.



- Empuje la tarjeta presionando levemente hasta que quede enclavada dentro del compartimento.

**Expulsión de la tarjeta de memoria**

El compartimento expulsa la tarjeta hasta una posición que le permite extraerla dos dedos.

- Presione levemente con el dedo la tarjeta contra la fuerza del resorte y suéltela a continuación.

La tarjeta saldrá.

- Extraiga la tarjeta de memoria y colóquela en el embalaje sin tocar la regleta de contactos.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

## Suministro eléctrico

### Nota:

Apague el Traffic Assist antes de conectarlo a la corriente o desconectarlo.

El suministro interno de corriente se produce a través de una batería integrada. La batería está exenta de mantenimiento y no necesita ningún cuidado especial.

### Nota:

Tenga en cuenta que, en caso de tener la batería completamente descargada, el aparato necesita más de un minuto hasta que pueda conectarse nuevamente.

## Conexión a la corriente

### ⚠ ¡Peligro de muerte!

*Asegúrese de que tiene las manos secas y de que la fuente de alimentación también está seca. Conecte la fuente de alimentación únicamente a una red eléctrica autorizada para ello.*

### Conectar a la corriente

La conexión a la red de distribución eléctrica pública con la fuente de alimentación, adquirible opcionalmente, para el enchufe se establecerá de la siguiente manera:

→ Sujete la clavija USB en la zona ranurada e introdúzcala sin ejercer mayor fuerza hasta el tope en la hembra de conexión.



→ Introduzca el conector de la fuente de alimentación en el enchufe.

### Desconectar de la corriente

→ Realice los mismos pasos en el orden inverso para desconectar el aparato de la corriente.

### Nota:

Desconecte la fuente de alimentación en el caso de que no vaya a utilizar el Traffic Assist durante un largo período de tiempo.

## Conexión a la toma de mechero

Puede conectar el aparato a una batería de coche de la siguiente forma mediante el cable para la toma de mechero suministrado.

→ Sujete el enchufe USB en la zona ranurada e introdúzcalo sin ejercer mayor fuerza hasta el tope en la hembra de conexión.

### Nota:

En el caso de que el mechero del coche acabe de ser utilizado y todavía esté caliente, déjelo en el soporte y espere a que se enfríe.

→ Inserte el adaptador de enchufe en la toma de mechero.

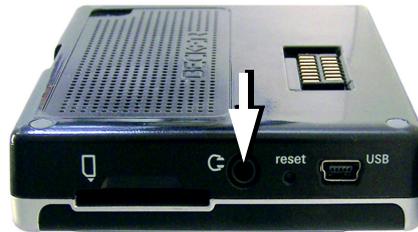
### Nota:

Si conecta el aparato a la toma de mechero con el motor del coche apagado, la batería del coche se irá descargando poco a poco. Así pues, no utilice el Traffic Assist mucho tiempo con el motor apagado.

## Antena TMC\*

La antena TMC, incluida como accesorio, se utiliza para la recepción de avisos de tráfico.

→ Introduzca el conector de la antena TMC sin ejercer mayor fuerza en la hembra.



### Nota:

La antena TMC debe tenderse de modo que no le obstaculice en la conducción. En caso de estar conectada una antena TMC no pueden conectarse auriculares. No obstante, con auriculares conectados también pueden recibirse avisos de tráfico.

## Antena GPS

### Antena del aparato

La antena GPS está integrada en la carcasa.

### Nota:

La antena GPS integrada no es apropiada para la recepción en vehículos con cristales de protección solar (metal vaporizado u hoja metálica (detectables por la marca en el cristal SIGLA SOL, SIGLA CHROM, SIGLA, KOOL-OF, SUNGATE, etc.)) ni en vehículos con alambres de calefacción de malla estrecha en el cristal.

En estos casos se requiere una antena GPS externa. Consulte al respecto a su distribuidor Becker.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

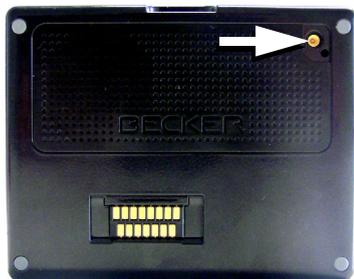
→ CZ

→ H

→ SK

## Conexión de una antena exterior

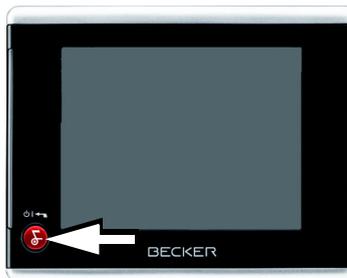
Para posibilitar la sintonización en caso de malas condiciones de recepción, puede conectarse una antena GPS externa (no está incluida en el suministro). Con tal objeto se ha dispuesto en la parte trasera de la carcasa una hembra de conexión con cierre. Si se no se conecta ninguna antena exterior, debe cerrarse siempre esta conexión.



- Abra el cierre con un ligero tirón en su parte superior.
- Conecte la antena conforme a las indicaciones del fabricante.

## Encendido y apagado del Traffic Assist

El aparato se enciende y se apaga mediante la tecla Back.



### Nota:

¡Desactive las luces efecto Becker durante la marcha del vehículo, para no distraer la atención del tráfico!

## Encender

- Ponga el interruptor On / Off en el lado izquierdo del equipo en la posición On.
- Pulse la tecla Back durante unos segundos.

El aparato se enciende y en la pantalla táctil aparece el logotipo del fabricante.



Inmediatamente después aparece el siguiente aviso: **Respetar código circulación**.



- Si está de acuerdo, pulse la tecla **OK**.

### Nota:

Sólo podrá utilizar el Traffic Assist de acuerdo con el reglamento de circulación de su país.

## Desconexión

Puede desconectar el aparato en cualquier momento. Si lo desea, puede almacenar los nuevos destinos antes de la desconexión.

→ Pulse la tecla Back durante unos segundos.

El aparato cambia al modo de espera.

→ Para la desconexión definitiva del aparato ponga el interruptor On / Off en la posición Off.

## Soporte

El soporte permite fijar el Traffic Assist directamente al parabrisas o en el tablero de mandos.

### Nota:

Ni el Traffic Assist ni el soporte deben quedar directamente expuestos a los rayos del sol durante mucho tiempo. Una temperatura de +70 °C o superior en el habitáculo del coche puede dañar partes del soporte.



- 1 Tornillo de fijación
- 2 Tornillo de fijación
- 3 Palanca
- 4 Placa adaptadora
- 5 Base
- 6 Soporte del aparato
- 7 Placa portadora
- 8 Abrazadera

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



- D
- GB
- F
- I
- E
- P
- NL
- DK
- S
- N
- FIN
- TR
- GR
- PL
- CZ
- H
- SK

### Colocación del soporte

Puede fijarse el soporte directamente en la cara interna del parabrisas o en el tablero de mandos.

*Nota:*  
 Fije el soporte del aparato de modo tal que este no reduzca la visión con el Traffic Assist montado y no se encuentre en el campo de acción del Airbag.  
 Asegúrese de que el cable de conexión eléctrico no dificulte el acceso a los elementos de mando del automóvil.  
 Asimismo, debe haber espacio suficiente para retirar de nuevo el Traffic Assist del soporte fácilmente.  
 Limpie la superficie del parabrisas o del tablero en la que vaya a fijar el soporte.  
 Asegúrese de que queda limpia y sin grasa. No utilice productos de limpieza jabonosos o grasos, puesto que podrían impedir la fijación del soporte en el tablero.

### En el parabrisas

Si el tablero está demasiado lejos del conductor, el soporte puede fijarse directamente en el cristal mediante la superficie adherente.

- Si la placa adaptadora (4) ya está unida al pie (5), retírela pulsando la palanca (3) hacia arriba y tirando de la placa (4) hacia abajo.
  - Busque un lugar adecuado.
  - Presione la base (5) con la ventosa contra el parabrisa.
  - Gire el soporte de modo que la placa de soporte esté en la dirección deseada.
  - Presione la palanca (3) hacia abajo.
- El soporte se ha adherido al parabrisas y ahora puede ajustarlo con precisión. Para retirar el soporte, pulse de nuevo la palanca (3).

### En el tablero de mandos

El soporte incluye una placa adaptadora que puede pegarse en el tablero de mandos. La superficie en la que va a fijarse el soporte no debe ser demasiado arqueada.

*Nota:*  
 Cuando se retire la placa adaptadora, pueden quedar restos de material adherente sobre el tablero.

- Busque un lugar adecuado.
  - Retire la hoja protectora de la superficie de contacto inferior de la placa adaptadora (4). Presione la placa adaptadora (4) sobre el tablero de instrumentos.
  - Tome el soporte del aparato, tire de la palanca (3) hacia arriba y coloque la base (5) con la ventosa en la superficie de contacto superior del adaptador (4).
  - Gire el soporte de modo que la placa de soporte esté en la dirección deseada.
  - Presione la palanca (3) hacia abajo.
- El soporte se ha adherido al adaptador y ahora puede ajustarlo con precisión. Para retirar el soporte, pulse de nuevo la palanca (3).

## Ajuste del soporte

La placa de soporte (7) puede moverse en dos planos (horizontal y vertical). De esta forma el aparato se puede ajustar prácticamente en todos los ángulos de visión del conductor.

### *Nota:*

No mueva la placa de soporte en los dos planos al mismo tiempo. Retire siempre el Traffic Assist del soporte antes de realizar cualquier movimiento.

## Vertical

- Suelte los tornillos de fijación (2) de ambos lados hasta el punto que la placa portadora (7) pueda desplazarse de arriba hacia abajo sin mayor esfuerzo.
- Sujete el pie (5) con una mano y mueva la placa de soporte (7) hacia arriba, hacia el centro o hacia abajo, según la posición deseada.
- Vuelva a apretar los tornillos de fijación (2) tan fuerte que el Traffic Assist se mantenga firme durante el viaje.

## Horizontal

- Suelte el tornillo de retención (1) hasta que la placa de soporte (7) se pueda mover de izquierda a derecha sin que sea preciso ejercer mucha fuerza.
- Sujete el pie (5) con una mano y mueva la placa de soporte (7) hacia la izquierda, hacia el centro o hacia la derecha, según la posición deseada.
- Apriete de nuevo el tornillo de retención (1) de modo que el Traffic Assist quede bien sujeto durante la conducción.

## Colocación del Traffic Assist

El soporte del aparato (6) está equipado con cuatro guías, la placa portadora (7) dispone de la correspondientes solapas de sujeción.

- Coloque la base del aparato con las guías en las solapas de sujeción de la placa portadora.
- Deslice la base del soporte hacia el tope inferior.

El Traffic Assist dispone en la parte superior e inferior de la carcasa de puntos de fijación para el soporte del aparato.

- Inserte el Traffic Assist con los puntos de fijación ubicados en el lado inferior del soporte del aparato.
- Presione el Traffic Assist contra el soporte del aparato sin hacer mucha fuerza hasta que encaje la abrazadera (8) en el alojamiento.

### *Nota:*

Para extracción del Traffic Assist presione con un dedo sobre la abrazadera (8) del soporte del aparato y con la mano libre saque el aparato del soporte.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

## Principios básicos de la pantalla táctil

El Traffic Assist va provisto de una pantalla táctil.



### Nota:

La superficie de la pantalla sólo podrá tocarse con los dedos o con un objeto sin punta y no grueso a fin de que no resulte dañada.

## Manejo

Los botones de los distintos menús y ventanas de aviso deben tocarse suavemente, sólo para que aparezcan activados.

En el caso de que se pulse una tecla no disponible en ese momento, se emitirá una breve señal acústica.

## Calibración

Si la pantalla táctil reacciona de forma imprecisa y, por ejemplo, los botones no se activan al pulsarlos en el centro, deberá realizarse una calibración.

La función de calibración puede iniciarse desde el menú Ajustes (véase también la página 80).

## Principios básicos de los menús

Distintos menús y ventanas para la entrada de datos le ayudarán a manejar el aparato.

### El Menú principal

En el nivel superior de menús se encuentra el Menú principal. Desde el Menú principal se inician las distintas aplicaciones.



Encontrará información acerca de cada una de las aplicaciones en los capítulos correspondientes.

## Menú de entrada de datos

En algunas aplicaciones deben introducirse datos mediante un menú diseñado para ello. El Menú de entrada de datos se maneja de forma parecida a un teclado.



En la línea de escritura superior, el Menú de entrada de datos muestra los caracteres introducidos mediante el teclado. El área central sirve para pulsar los caracteres. La línea inferior contiene funciones de ayuda. A continuación se describe el manejo del menú.

## Introducir caracteres

Pulse las teclas del área central para introducir los caracteres.



Una vez finalizada la introducción de datos, pulse la tecla **OK** para que el Traffic Assist pueda procesar los datos.

## Aceptar propuestas

Mientras introduce un destino, el Traffic Assist compara los caracteres introducidos hasta el momento con los datos almacenados en la tarjeta de memoria. A continuación, el Traffic Assist ofrece únicamente las letras que pueden seleccionarse y completa las letras introducidas hasta el momento con una propuesta adecuada.

La propuesta y los caracteres que no se pueden seleccionar aparecen en un tono ligeramente apagado. Si por ello, después de introducir las primeras letras o números aparece ya la entrada deseada en la zona superior de la pantalla, podrá aceptar la propuesta directamente.

### Nota:

Puede desconectar si fuera necesario el abecedario Smart Speller en la configuración de navegación.

Además debe tener en cuenta que en los países del sur (por ejemplo Italia) debe introducirse la designación de la vía (por ejemplo, vía Gran Mundo) en segundo lugar (por ejemplo Gran Mundo\_vía).



→ Si desea aceptar la propuesta, tóquelo en la pantalla o pulse la tecla **OK**.

## Buscar en las listas

Cuando haya introducido algunas letras del destino deseado, podrá acceder a una lista de todos los destinos que contienen la combinación de letras introducida.



→ Pulse la tecla **OK** para acceder a la lista de selección.

Aparecerá la lista de selección.



→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



→ Pulse las flechas ▲ ▼ que aparecen en el borde derecho de la pantalla para buscar en la lista.

→ Pulse el destino que desee.

Se aceptará el destino y la lista de selección se cerrará.

### Caracteres especiales y diéresis

Al introducir nombres de calles o de lugares no hace falta que introduzca caracteres especiales ni diéresis. En caso necesario, el Traffic Assist cambiará las combinaciones AE, OE y UE.

→ Si, por ejemplo, busca la ciudad de "Würzburg", escriba simplemente "WUERZBURG".

Los caracteres especiales pueden ser útiles para especificar el nombre de destinos y rutas.



→ Pulse la tecla ÄÜ para acceder al teclado de caracteres especiales.

Aparecerá el teclado de caracteres especiales.



→ Introduzca el carácter especial que desee.

Una vez introducido un carácter especial, se volverá automáticamente al teclado alfabético.

### Introducir números

Para introducir números, debe acceder al teclado numérico.

→ Pulse la tecla 123 .

Aparecerá el teclado numérico.



→ Para volver al teclado alfabético, pulse



### Conmutar a mayúsculas / minúsculas

Se puede cambiar entre mayúsculas y minúsculas para introducir un texto libre.

→ Pulse la tecla **abc**.

La pantalla cambia al modo de minúsculas.



→ Para volver al modo de mayúsculas pulse la tecla **ABC**.

### Borrar caracteres

Pulse la tecla de retroceso para borrar la última letra introducida.



→ Pulse la tecla **←** para borrar la letra que se encuentra a la izquierda del cursor.

### Insertar un espacio

Si desea introducir dos palabras, p. ej. el nombre de una ciudad, debe separar las dos palabras con un espacio.



→ Pulse la tecla **—** para introducir un espacio.

### La tecla Back

La tecla Back se encuentra en la esquina inferior izquierda de la carcasa.



Esta tecla tiene distintas funciones:

- A través de una pulsación sostenida el Traffic Assist se pone en el modo de espera o se conecta nuevamente después que estuvo en modo de espera.
- En función del menú seleccionado, al pulsar la tecla brevemente se retrocede al nivel anterior.



→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



- D
- GB
- F
- I
- E
- P
- NL
- DK
- S
- N
- FIN
- TR
- GR
- PL
- CZ
- H
- SK

## Mapas adicionales

La tarjeta de memoria suministrada tiene una capacidad de 2 GB y dispone de espacio suficiente para el juego completo de datos de mapas de Europa, el Traffic Assist no soporta tarjetas de memoria de más capacidad.

En el caso de que pierda la tarjeta de memoria suministrada o si se quedara inservible, podrá instalar el juego de mapas en otra tarjeta de memoria.

## Programa de instalación

El DVD de mapas contiene un programa de instalación de mapas que generalmente se inicia de forma automática al colocar el DVD en la unidad correspondiente del ordenador. Este programa le guiará a través de la instalación.

De lo contrario, deberá iniciar el programa manualmente.

→ Abra Windows®-Explorer.

→ Seleccione la carpeta correspondiente a la unidad de DVD.

→ Haga doble clic en el archivo "Setup.exe".

## Transferencia de archivos

Puede transferir archivos de forma indirecta a través de la tarjeta de memoria o directamente a través de la interfaz USB.

*Nota:*  
En el Traffic Assist únicamente se pueden utilizar los mapas suministrados. Está prohibido instalar o transferir archivos o programas que limiten o modifiquen el funcionamiento del Traffic Assist.

## Transferir archivos con lector de tarjetas SD

La forma más fácil de transferir archivos es con un lector de tarjetas SD común (no incluido en el suministro). Coloque la tarjeta de memoria en el lector de tarjetas.

A continuación, transfiera los archivos que desee a la tarjeta de memoria mediante el software del ordenador.

## Transferir archivos con interfaz USB

Puede conectar directamente el Traffic Assist a su ordenador mediante la interfaz USB.

Para la transmisión debe estar instalado en el ordenador el programa Microsoft® Active Sync. Microsoft® Active Sync está incluido en el DVD suministrado.



Siga los pasos siguientes para realizar la conexión:

- Apague el Traffic Assist.
- Conecte el Traffic Assist a su ordenador con el cable USB.
- Conecte de nuevo el Traffic Assist (no pulse en la pantalla tras la conexión). ActiveSync crea automáticamente una conexión con el Traffic Assist.

## Transferir mapas

Para transferir mapas debe utilizarse el software de instalación incluido en el DVD. Siga los siguientes pasos:

- Apague el Traffic Assist.
- Retire la tarjeta de memoria e introdúzcala en un lector de tarjetas SD o conecte el Traffic Assist al ordenador mediante el cable USB.
- Encienda el ordenador e inserte el DVD.
- Transfiera el mapa que desee con el programa de instalación.
- Introduzca de nuevo la tarjeta de memoria en el Traffic Assist o retire el cable USB de forma adecuada.
- Encienda de nuevo el Traffic Assist. El nuevo mapa ya está disponible.

## Transmitir piezas musicales, imágenes y vídeos

Ya que el juego completo de datos de mapas de Europa ocupa prácticamente la totalidad de la capacidad de la tarjeta de memoria suministrada deben guardarse las imágenes, la música y los vídeos en una tarjeta de memoria separada (no incluida en el suministro)

Los archivos pueden transferirse mediante un lector de tarjetas o la conexión USB.

### *Nota:*

Asigne nombres explicativos a las carpetas. De esta forma encontrará más fácilmente el archivo que desee en el Traffic Assist.

## Fallos

Si se producen fallos en el aparato relacionados con el sistema operativo, aparecerán unos mensajes que deberá confirmar. Si a continuación la función activada no puede ejecutarse, el Traffic Assist debe reiniciarse mediante el interruptor ON / OFF o la tecla de reseteo.

En el caso de que aparezcan de nuevo los mensajes o el aparato no funcione bien por otros motivos, diríjase a su distribuidor especializado.

### *Nota:*

¡Nunca intente abrir el aparato! Si no puede por sí mismo eliminar el fallo surgido diríjase a su proveedor.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

## ¿Qué es la navegación?

Por navegación (lat. *navigare* = desplazarse por el agua) entendemos en general la determinación de la situación geográfica de un vehículo, la determinación de la dirección y la distancia hacia un destino deseado, así como la determinación y el seguimiento de la ruta para llegar a dicho destino. Las estrellas, puntos determinados, la brújula y los satélites facilitan la navegación.

Para determinar la situación geográfica, el Traffic Assist utiliza un receptor GPS. En los años 70, el ejército americano desarrolló el Sistema de Posicionamiento Global o GPS (Global Positioning System) como sistema de guiado de armamento.

El sistema GPS está compuesto por un total de 24 satélites que se encuentran en órbita alrededor de la tierra y emiten señales. El receptor GPS recibe estas señales y, a partir de su duración, calcula a qué distancia se encuentra de los distintos satélites; lo que le permite determinar, al mismo tiempo, su posición geográfica actual.

Para determinar la posición se necesitan señales procedentes de como mínimo tres satélites. Si se obtienen señales de un cuarto satélite, incluso se puede determinar la altura sobre el nivel del mar.

El Traffic Assist utiliza un mapa digital almacenado en la tarjeta SD y el navegador para determinar la dirección en la que se encuentra el destino deseado y la distancia hasta él.

Por motivos de seguridad, el guiado se realiza *principalmente mediante avisos de voz*. Adicionalmente, en la pantalla táctil se indica la dirección y se visualiza el mapa.

## ⚠ Indicaciones de seguridad

- Siempre tiene prioridad el reglamento de circulación. El sistema de navegación es tan sólo una ayuda complementaria. En algún caso, los datos e indicaciones pueden ser incorrectos. Es el conductor el que debe decidir en cada momento si desea seguir las indicaciones. No nos hacemos responsables de posibles indicaciones incorrectas proporcionadas por el sistema de navegación.
- En la primera puesta en marcha, el aparato puede tardar hasta 30 minutos en determinar la posición.
- Observe siempre las señales de tráfico y el reglamento de circulación local.
- El sistema de guiado está diseñado exclusivamente para vehículos turismos y no cumple las recomendaciones y disposiciones especiales de otros vehículos (p. ej. vehículos utilitarios).
- Los datos sobre un destino deberán introducirse únicamente cuando el vehículo esté parado.

## Selección del modo Navegación

Se puede acceder al modo Navegación desde el Menú principal.



→ Pulse la tecla **Navegación** en el Menú principal. Aparecerá la pantalla de Acceso rápido.

## Ayudas para la navegación

Tres funciones facilitan la navegación y el guiado: el Acceso rápido, el Menú de navegación y la Pantalla de mapa.

### Acceso rápido

El modo de navegación se inicia siempre con el Acceso rápido para poder empezar a navegar rápidamente con los destinos ya almacenados en la memoria.

### Menú de navegación

En caso necesario, desde el Acceso rápido se puede acceder al Menú de navegación, p. ej. para introducir un destino nuevo.

### Pantalla de mapa

También se puede acceder a la Pantalla de mapa. Esta función muestra la posición actual y permite seleccionar un nuevo destino.

## El Acceso rápido

El Acceso rápido ofrece una selección de las funciones más importantes para iniciar rápidamente la navegación. A continuación se muestra el funcionamiento del Acceso rápido mediante ejemplos de destinos.



→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

### Estructura del Acceso rápido

#### Menú de navegación y Pantalla de mapa

En la pantalla del Acceso rápido, al lado izquierdo de la línea superior, aparece la tecla **Menú de navegación**, mediante la cual se puede acceder a dicho menú.

Al lado derecho hay una tecla con el símbolo de un mapa que permite pasar a la Pantalla de mapa.

Debajo aparece la lista de destinos.

#### La lista de destinos

La lista de destinos muestra, ordenados en líneas, todos los destinos que pueden seleccionarse de forma rápida. En la primera fila puede, si ya ha introducido la dirección de casa, iniciar el guiado al destino a esta dirección.

Cada una de las líneas está dividida en dos campos. Los campos tienen formato de tecla. La tecla de la derecha indica el destino y el icono de la izquierda muestra sus propiedades.

#### *Nota:*

En la lista de destinos se memorizan automáticamente los 50 últimos destinos. Cuando la memoria está llena, se borra automáticamente el destino más antiguo almacenado con el fin de dejar espacio para uno nuevo. No obstante, los destinos importantes pueden protegerse.

Cuando selecciona la dirección de casa y esta aún no ha sido definida se le solicitará que la introduzca.

#### Iconos utilizados

En la lista de destino aparecen los siguientes iconos.

Icono	Significado
	Este destino es estándar, no tiene características especiales.
	Este destino está protegido. Cuando la memoria esté llena, este destino no se borrará automáticamente. Puede realizarse manualmente. En caso de una entrada protegida también tiene la posibilidad de establecer la posición en el acceso rápido.
	Este destino es la dirección de casa actual.

## Manejo del Acceso rápido

### Iniciar la navegación con un destino disponible

Los destinos disponibles en la memoria se muestran en la lista de destinos.

→ Para iniciar el cálculo de ruta pulse la tecla con el destino deseado.

Se iniciará el cálculo. Una vez finalizado el cálculo, aparecerá la Pantalla de mapa y empezará el guiado.

### Buscar en la memoria de destinos

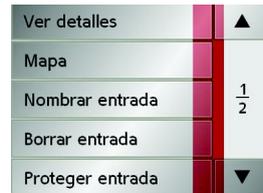
Las teclas **▼** **▲** permiten buscar dentro de la lista en la dirección de las flechas. Entre las dos teclas aparece el número de la página actual y el número total de páginas.

### Mostrar o editar destino

Cada uno de los destinos almacenados en la memoria puede visualizarse o editarse.

→ Pulse el icono que se encuentra a la izquierda del destino deseado.

→ Aparecerá un menú de selección.



Opción	Significado
<b>Ver detalles</b>	Se muestra la información completa sobre el destino.
<b>Mapa</b>	Se accede a la Pantalla de mapa con la barra de herramientas y se muestra el destino.
<b>Nombrar entrada</b>	Puede cambiarse el nombre del destino.
<b>Borrar entrada</b>	El destino se borrará de la memoria de destinos.

<b>Proteger entrada</b>	El destino queda protegido contra el borrado automático. Esta función está disponible solamente para los destinos no protegidos.
<b>Desproteger</b>	Se anula la protección del destino. Esta función está disponible solamente para los destinos protegidos.
<b>Mover hacia arriba</b>	El destino se desplaza en una posición hacia adelante. Esta función está disponible solamente para los destinos protegidos.
<b>Mover hacia abajo</b>	El destino se desplaza en una posición hacia atrás. Esta función está disponible solamente para los destinos protegidos.
<b>Borrar lista</b>	Se borran todos los destinos de la lista (también los protegidos). La dirección de casa no se borrará.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Entradas del menú de selección que se visualizan cuando está introducida una dirección de casa:



Opción	Significado
<b>Ver detalles</b>	Se indican los datos completos de la dirección de origen.
<b>Cambiar</b>	Permite modificar la dirección de origen memorizada.
<b>Borrar domicilio</b>	Se borrará la dirección de origen memorizada.

### Ir a la Pantalla de mapa

La siguiente tecla permite ir a la Pantalla de mapa desde el Acceso directo.



→ Pulse la tecla con el icono de mapa. Aparecerá la Pantalla de mapa con sus funciones.



### Mostrar la posición actual

Puede ver su posición actual en la Pantalla de mapa.

→ En el Acceso directo, pulse la tecla con el icono de mapa que aparece en el borde superior de la pantalla.



### Acceder al Menú de navegación

La tecla **Menú de navegación** pone a su disposición las opciones adicionales del menú.

- Véase "El Menú de navegación" en la página 37.

## El Menú de navegación

Si no desea seleccionar un destino rápidamente o si el destino planeado todavía no se encuentra en la memoria, puede determinar un destino nuevo mediante el Menú de navegación.



→ En el Acceso directo, pulse la tecla **Menú de navegación** que aparece en el borde superior de la pantalla. Aparecerá el Menú de navegación.



## Estructura del Menú de navegación

### Dirección

Con la tecla **Dirección** es posible ejecutar los distintos pasos desde seleccionar un destino hasta iniciar el guiado al destino.

- Véase "Menú de navegación: Dirección" en la página 38.

### Destino especial

Con la tecla **Destino especial** puede seleccionar un destino especial p. ej. aeropuertos y puertos, restaurantes, hoteles, estaciones de servicio y otras instalaciones abiertas al público e iniciar un guiado al destino a él.

- Véase "Menú de navegación: Destino especial" en la página 43.

### Del mapa

Con la tecla **Del mapa** puede seleccionar un destino directamente en el mapa e iniciar un destino a él.

- Véase "Menú de navegación: Del mapa" en la página 46.

### Introd. coordenadas

Mediante la tecla **Introd. coordenadas** tiene la posibilidad de introducir las coordenadas geográficas de un destino e iniciar un guiado al destino a este destino.

- Véase "Menú de navegación: Introducción de coordenadas" en la página 50.

### Itinerario

Con la tecla **Itinerario** puede planificar una ruta con varios destinos intermedios.

- Véase "Menú de navegación: Itinerario" en la página 47.

### Configuración

Mediante la tecla Configuración es posible realizar distintas especificaciones generales para el modo de navegación.

- Véase "Menú de navegación: Configuración" en la página 51.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

### Menú de navegación: Dirección

Desde el Menú de navegación, la tecla **Dirección** abrirá una ventana de selección que le permitirá especificar su destino.



→ Pulse el botón **Dirección** en el Menú de navegación.

Aparecerá la ventana de selección de la dirección.



### Seleccionar un país

El botón **País** le ofrece todos los países disponibles en la tarjeta de memoria para la navegación. El país seleccionado es activado automáticamente en el menú de introducción de la dirección. Si ya se ha seleccionado un país de destino, este aparecerá en la primera línea y estará activado.



→ Pulse la tecla País de destino para ir a la lista de países.

Aparecerá la lista de selección.



→ Pulse la tecla del país deseado.

→ En caso necesario, pulse las flechas ▼ ▲ que aparecen en el margen derecho de la pantalla para ver en la lista todos los países disponibles.

### Destino: seleccionar dirección e iniciar guiado

En la ventana de dirección tiene la posibilidad de introducir la dirección de destino exacta.



En esta ventana puede especificar los datos siguientes:

- Ciudad
- Código postal
- Calle y número
- Intersecciones de referencia

También dispone de las siguientes opciones:

- ver el destino en el mapa
- establecer las opciones para el tipo de itinerario
- guardar el destino en la memoria
- iniciar directamente el guiado.

### Seleccionar la ciudad

Puede especificar el nombre de la ciudad o el código postal. Tras introducir una letra aparecerá el nombre de una posible ciudad o, si se introduce un número, aparecerá un posible código postal.

En la indicación de las localidades, las grandes ciudades tienen preferencia sobre el orden alfabético. Ejemplo: Si introduce la letra inicial "K" el Traffic Assist visualizará como posible ciudad "Köln" y no necesariamente la localidad que se encuentre alfabéticamente en primer lugar.

El Traffic Assist desactiva todas las combinaciones de letras y códigos postales que no sean posibles y activa únicamente los campos de letras o de números que correspondan a una ciudad o un código postal existentes (Smart Speller).



→ Pulse la ciudad o el código postal.

→ Introduzca cada una de las letras de la ciudad de destino o los números del código postal.

#### Nota:

Puede desconectar si fuera necesario el abecedario Smart Speller en la configuración de navegación.

Además debe tener en cuenta que en los países del sur (por ejemplo Italia) debe introducirse la designación de la vía (por ejemplo, vía Gran Mundo) en segundo lugar (por ejemplo Gran Mundo\_vía).

### La tecla OK

La tecla **OK** permite transferir el destino seleccionado al menú Itinerario. Si, tras introducir las primeras letras o números, aparece el destino deseado en el borde superior de la pantalla, puede aceptar inmediatamente el destino con la tecla **OK** sin necesidad de utilizar la función de lista.

→ Pulse la tecla **OK** para transferir el destino al menú Itinerario.

#### Nota:

Si introduce dos palabras, debe separarlas con el carácter **-**.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

*Utilizar la lista de ciudades*

Cuando haya introducido algunas letras de la ciudad deseada, mediante la función **Lista** podrá acceder a una lista de todas las ciudades que contienen la combinación de letras introducida.

→ Pulse la tecla  , que se encuentra en el borde inferior de la pantalla, para acceder a la carpeta de las ciudades.

→ Pulse el botón de la ciudad que desee para seleccionarla.

Berlin (10117), Berlin	▲
Baabe (18586), Mecklenburg- Vorpommern	$\frac{1}{50}$
Baach (71384), Baden-Württemberg	▼

*Seleccionar la calle*

En la opción de menú Calle de destino aparece un área con letras y cifras mediante las que podrá introducir el nombre de la calle y el número por separado. Cada vez que se introduzca una nueva letra, aparecerán los nombres de las ciudades posibles. El Traffic Assist desactiva todas aquellas combinaciones de letras que sean imposibles y sólo activa los campos de letras que correspondan a una calle existente.

El número de la casa se podrá seleccionar una vez se haya introducido la calle, siempre y cuando los números de las casas estén disponibles.

→ Pulse por orden las letras de la calle de destino.

*La tecla OK*

La tecla **OK** permite transferir el destino seleccionado al menú Itinerario. Si, tras introducir las primeras letras o los primeros números, aparece el destino deseado en el borde superior de la pantalla, puede aceptar inmediatamente el destino con la tecla **OK** sin necesidad de utilizar la función de lista.

→ Pulse la tecla **OK** para transferir el destino al menú Itinerario.

### Utilizar la lista de calles

Cuando haya introducido algunas letras de la calle deseada, mediante la función **Lista** podrá acceder a una lista de todas las calles que contienen la combinación de letras introducida.

→ Pulse la tecla  , que se encuentra en el borde inferior de la pantalla, para acceder a la carpeta de las calles.

→ Pulse el botón de la calle que desee para seleccionarla.



### Seleccionar la Intersección

Una vez haya introducido la localidad y la calle de destino puede introducir una calle transversal para limitar aún más el alcance de la búsqueda.

#### Nota:

Puede elegir en lugar de una calle transversal un número de portal, pero no ambas posibilidades simultáneamente.

→ Pulse la tecla **Intersección** .

Se visualizará el menú para la introducción del nombre de la calle transversal.

→ Introduzca el nombre de la calle transversal y pulse la tecla **OK**.

El procedimiento es el mismo que en el caso de la introducción de la calle, véase "Seleccionar la calle" en la página 40.

Para introducir la calle transversal también puede utilizar la lista de calles, véase "Utilizar la lista de ciudades" en la página 40.

### Seleccionar el número de portal

Una vez haya introducido su localidad y calle de destino puede introducir un número de portal para limitar aún más el alcance de la búsqueda.

#### Nota:

Puede elegir en lugar de un número de portal una calle transversal, pero no ambas posibilidades simultáneamente.

→ Pulse la tecla **N°**.

Se visualizará el menú para la introducción del número de portal.

→ Introduzca el número de portal y pulse la tecla **OK**.

El procedimiento es similar al de la introducción de la calle, véase "Seleccionar la calle" en la página 40.

→ Para introducir el número de portal también puede utilizar la lista de números de portal. El procedimiento es similar al de la lista de calles, véase "Utilizar la lista de ciudades" en la página 40.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

## Mostrar el destino en el mapa

Una vez introducido el destino, puede verlo en el mapa de la zona.

→ Pulse la tecla **Mapa** para visualizar el destino seleccionado en el mapa.



## Opciones para el tipo de itinerario

Puede ajustar el tipo de itinerario que desee en la ventana *Opciones*. Este ajuste influye en el cálculo del tiempo y la longitud de ruta estimados.



→ Pulse repetidamente sobre el campo superior izquierdo para seleccionar el tipo de su desplazamiento.

→ Pulse repetidamente sobre el campo derecho adyacente a la indicación Art der Route para seleccionar una de las siguientes opciones.

Opción	Significado
<b>óptima</b>	Con esta opción se calcula la ruta óptima basándose en el tiempo necesario para el recorrido y los kilómetros a recorrer.
<b>rápida</b>	Se calculará la ruta que requiera una menor inversión de tiempo.

<b>corta</b>	Se calculará la ruta que implique un menor kilometraje.
<b>bonita</b>	Con esta opción se calcula una ruta con el recorrido más atractivo posible.

→ Con las teclas de pantalla que se encuentran a la derecha al lado de los campos **Autopistas**, **Transbordadores** y **Carreteras de peaje** puede seleccionar una de las siguientes opciones:

Opción	Significado
Permitir 	El tipo de vía indicado se incluirá en el cálculo de la ruta.
Evitar 	En la medida de lo posible, se evitará incluir el tipo de vía indicado.
Prohibir 	El tipo de vía indicado no se incluirá en el cálculo de la ruta.

### Guardar destino

El botón **Guardar** abre un menú en el que se puede asignar un nombre al destino especificado. Una vez se haya introducido el nombre y se haya aceptado con la tecla **OK**, el destino se transferirá al Acceso rápido y se protegerá. El Menú de entrada de datos permite cambiar entre mayúsculas y minúsculas.

### Iniciar la navegación

El botón **Iniciar** permite iniciar la navegación inmediatamente. Todos los datos introducidos hasta el momento se incluirán en el cálculo de la ruta.

→ Pulse la tecla **Iniciar** para iniciar la navegación.



Se calculará la ruta y a continuación, aparecerá la Pantalla de mapa y empezará el guiado.

### Interrumpir la navegación

→ Pulse la tecla Back.

→ Pulse la tecla **Sí** para cancelar la navegación.

### Menú de navegación: Destino especial

Los Destinos especiales, también denominados POI (*Point of Interest*) o punto de interés, están incluidos en los mapas y pueden señalarse en ellos. Los destinos especiales pueden ser, por ejemplo, aeropuertos y puertos de ferrys, restaurantes, hoteles, gasolineras o edificios públicos. Puede especificar uno de estos destinos especiales para la navegación.

#### Nota:

Podrá seleccionar un destino especial que se encuentre en los alrededores de su posición actual siempre y cuando haya recepción suficiente para calcular su posición.

Puede elegir una de las siguientes opciones:

- un destino en los alrededores
- un destino en todo el país
- un destino en una localidad



→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

→ Pulse la tecla **Destino especial** para mostrar los destinos especiales. Aparecerá la ventana del Área de búsqueda.



Puede pulsar uno de los botones para seleccionar el área de búsqueda que desee.

#### **Destino especial: En los proximidades**

→ Toque la tecla **En los proximidades**.



En esta ventana puede especificar los siguientes criterios de búsqueda.

→ En el botón superior, introduzca el radio en el que desea buscar un destino especial en kilómetros.

→ En el campo **Todas las categorías** seleccione una categoría principal (p. ej. **Estación de servicio**). Sólo se mostrarán los destinos especiales que se encuentren en los alrededores de su posición actual.

→ Seleccione en el siguiente menú una subcategoría (p. ej. **Repsol; Esso**).

En el capítulo "Buscar en las listas" en la página 27 encontrará más información acerca de la búsqueda en listas.

#### *Nota:*

Si no selecciona ninguna subcategoría se visualizarán todos los destinos especiales de la categoría principal dentro del límite seleccionado.

→ Pulse la tecla **Destino especial** para acceder al menú de introducción.

→ Seleccione en el menú de introducción el destino especial deseado.

Encontrará información sobre cómo manejar el menú de introducción en el capítulo "Menú de entrada de datos" en la página 26.

Encontrará información sobre cómo desplazarse por la lista en el capítulo "Buscar en las listas" en la página 27.

#### *Nota:*

No es necesario rellenar los campos de *Categoría*. Sólo sirven para reducir la lista de destinos especiales, ya que puede llegar a ser muy extensa, especialmente en las grandes ciudades.

## Destino especial: En todo el país

→ Pulse el botón **En todo el país**.



→ Seleccione el país deseado.

→ Pulse la tecla de pantalla **Todas las categorías**.



→ Seleccione la categoría deseada.

→ Pulse la tecla **Destino especial** para ir al Menú de entrada de datos.

→ Seleccione el destino especial que desee. En el capítulo "Menú de entrada de datos" en la página 26 encontrará más información acerca del manejo del Menú de entrada de datos.

En el capítulo "Buscar en las listas" en la página 27 encontrará información acerca de la búsqueda en listas.

### Nota:

No es necesario rellenar el campo *Categoría*. Sólo sirve para reducir la lista de destinos especiales, ya que, en función del mapa que esté utilizando, puede llegar a ser muy extensa.

## Destino especial: En una localidad

→ Pulse el botón **En una localidad**.



→ En el campo **Localidad** o **CP**, introduzca la localidad en la que desee buscar un destino especial.

→ Pulse la tecla de pantalla **Alle Kategorien**.

→ Seleccione una categoría principal (p. ej. **Cultura**). Se visualizarán únicamente las categorías disponibles para la localidad introducida.

→ Seleccione en el siguiente menú una subcategoría (p. ej. **Museo**).

→ Pulse la tecla **Destino especial** para ir al Menú de entrada de datos.

→ Seleccione el destino especial que desee.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

En el capítulo "Menú de entrada de datos" en la página 26 encontrará más información acerca del manejo del Menú de entrada de datos.

En el capítulo "Buscar en las listas" en la página 27 encontrará más información acerca de la búsqueda en listas.

### Nota:

No es necesario rellenar los campos de *Categoría*. Sólo sirven para reducir la lista de destinos especiales, ya que puede llegar a ser muy extensa, especialmente en las grandes ciudades.

Una vez seleccionado un destino especial, mediante las teclas situadas en el margen inferior, se pueden realizar las siguientes funciones:

- Ver los destinos especiales en el mapa
- establecer las opciones para el tipo de itinerario
- guardar el destino especial en la memoria
- empezar directamente el guiado hacia el destino especial.

### Menú de navegación: Del mapa

Si un destino determinado no se encuentra en la memoria, el botón **Del mapa** permite seleccionarlo directamente.

En ese caso no es necesario introducir la dirección.



→ Pulse la tecla **Del mapa** para seleccionar el destino directamente. Aparecerá la Pantalla de mapa.

### Nota:

Para encontrar la calle que desea tal vez tendrá que ampliar el área de búsqueda con las teclas de zoom.



→ Pulse suavemente la pantalla hasta que aparezca un círculo de puntos alrededor del destino especificado. Se registrará el destino y, a continuación, se cargará y se mostrará información sobre el punto seleccionado. Debajo del campo de información aparecen unos botones que permiten acceder a las distintas funciones disponibles para el punto de la ruta seleccionado.



Los siguientes botones están disponibles con el guiado al destino desactivado:

Tecla pantalla	Significado
<b>Navegación</b>	Inicia la navegación
<b>Añadir</b>	Añade el destino a la ruta
<b>Guardar</b>	Introduce el destino de la última ruta recorrida memorizada, véase "Menú de navegación: Itinerario" en la página 47.
<b>Proximidades</b>	Ventana de entrada de datos, como en la entrada de POI

Si el guiado está activado, se muestra, además, el botón **Punto intermedio**. Mediante esta tecla de pantalla puede añadir el destino seleccionado del mapa como destino intermedio a su guiado al destino. → Pulse la tecla correspondiente a la acción deseada.

### Menú de navegación: Itinerario

El menú Itinerario le permite trazar y seleccionar una ruta específica. Puede seleccionar y ajustar distintos detalles, así como establecer etapas intermedias.

→ En el *Menú de navegación*, pulse la tecla **Itinerario** para ir al menú Itinerario. En el menú de ruta aparece arriba a la derecha el símbolo de mapa. Arriba a la izquierda figura el nombre de la última ruta utilizada, y por debajo las diferentes etapas de esta ruta.



#### Nota:

Tras un reset o cuando aún no se haya planeado ninguna ruta el menú de ruta está vacío.

### Lista de rutas

Las rutas ya guardadas se seleccionan de la lista de rutas.

→ Pulse en el menú de ruta la tecla de pantalla .

Se abrirá la lista de rutas.



#### Desplazarse en la lista de rutas

→ Pulse las flechas de teclas en el borde derecho de la pantalla para desplazarse en la lista de rutas.

#### Ver detalles de la ruta

→ Pulse la tecla  para visualizar los detalles de la ruta.

Se abrirá la ventana *Detalles de ruta*. Esta ventana permite también renombrar o borrar la ruta.

Pulse la tecla BACK para volver a la lista de rutas.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

## Seleccionar una ruta

→ Para seleccionar una ruta, pulse sobre ella.

La ruta se cargará y se visualizará en el menú de ruta.



## Utilizar una ruta

Para ello dispone de las siguientes teclas:

Tecla	Significado
	Indica tras el cálculo de ruta en la visualización de mapa todas las etapas de la ruta actual.
	Estas teclas permiten desplazarse hacia arriba y hacia abajo en las listas.
<b>Nueva</b>	Abre la "Ventana de dirección de destino" para poder introducir una nueva dirección
<b>Editar</b>	Activa distintos puntos de ruta para poder procesarlos
<b>Calcular</b>	Calcula la longitud y la duración de la ruta actual
<b>Iniciar</b>	Inicia la navegación

## La tecla Nueva

La tecla **Nueva** le permite crear una nueva ruta.

→ Pulse la tecla **Nueva**.

Aparecerá una ventana de ruta vacía. Debajo de la ventana vacía aparece la tecla **Añadir**.



→ Pulse la tecla **Añadir**.

Se abrirá la ventana para introducir la dirección.

→ Introduzca ahora el destino de la ruta (véase "Menú de navegación: Dirección" en la página 38).

→ Repita este paso para cada destino de etapa pulsando en la ventana de planificación de ruta la tecla **Añadir**.

→ Con las teclas se pueden mover las diferentes entradas.

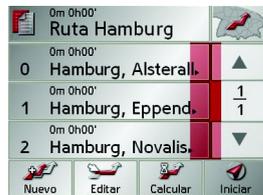
→ Una vez introducidos todos los datos en la ventana de planificación de ruta, finalice la entrada de destinos con la tecla **OK**.

Aparecerá el menú de entrada.

→ Asigne a la ruta un nombre fácil de recordar.

→ Pulse **OK**.

La determinación del itinerario ha finalizado y aparece el menú Ruta con la nueva ruta.



### La tecla **Editar**

En el menú **Editar** puede modificar las rutas existentes.



→ Pulse la tecla **Editar** para modificar una ruta existente.

Aparecerá la ventana Itinerario con las siguientes funciones:

Tecla	Significado
<b>Añadir</b>	Este campo permite añadir un nuevo punto de ruta.
<b>Borrar</b>	Este campo permite borrar un punto de ruta seleccionado.
<b>OK</b>	Este campo permite guardar la ruta modificada y transferirla al Acceso rápido.
	Estas teclas permiten desplazarse hacia arriba y hacia abajo en las listas.

### La tecla **Calcular**

Si desea formarse una idea general de la ruta que ha planificado, tiene la posibilidad de calcularla sin usar la recepción GPS.

El primer punto que se indique se tomará como punto de salida de la ruta.

#### *Nota:*

En la navegación, la posición actual se considera el punto de salida, por lo que la primera etapa será el recorrido hasta el primer punto de ruta indicado.

→ Pulse el botón para **Calcular** la longitud total del trayecto y el tiempo de ruta estimado.

Se abrirá la ventana de entrada de datos **Opciones de ruta.**

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

→ Especifique los ajustes que desee.

→ Pulse el botón .

Se calculará la ruta y una ventana le informará del progreso del cálculo.



Una vez finalizado el cálculo, se indican en la ventana **Itinerario** situada encima de la lista de puntos de la ruta el trayecto total desde el primer hasta el último punto de la ruta y la duración estimada para este trayecto.



## La tecla Iniciar

→ Pulse la tecla **Iniciar** en el menú Itinerario.

Se mostrarán de nuevo las opciones de ruta.

→ Pulse de nuevo la tecla  para iniciar la navegación.

### Nota:

Si no se dispone de señal GPS, el guiado al destino se iniciará automáticamente en cuanto se reciba una señal.

## Menú de navegación: Introducción de coordenadas

Es posible introducir también un destino mediante coordenadas geográficas.



→ Pulse en el menú de navegación la tecla **Introd. coordenadas**.



→ Seleccione el valor correspondiente a modificar.

→ Introduzca los valores deseados con las teclas **1** a **0**.

→ Con las teclas de la derecha de las líneas **LON** y **LAT** puede ajustar la longitud y la latitud geográficas.

### Nota:

Las coordenadas introducidas deben corresponder al sistema WGS84 (World Geodetic System 1984).

Pulse la tecla **Iniciar** para iniciar el guiado al destino a las coordenadas especificadas.

## Menú de navegación: Configuración

En el menú Configuración se encuentran los ajustes más importantes para las funciones de navegación.

### Nota:

Confirme todos los ajustes con la tecla **OK**. La tecla **BACK** le permite salir de la ventana de ajustes actual sin haber realizado ningún cambio.



→ Desplácese por el menú de navegación con la tecla **▼** al punto del menú **Configuración** y púlselo. Accederá al menú Configuración.

### Estructura

El menú Configuración contiene distintos botones:



A continuación se describen las funciones de cada una de las teclas.

#### La tecla Info de ruta

En la ventana de ajustes *Info de ruta* puede determinar qué información adicional se visualizará durante el guiado al destino.

→ Pulse en el menú de ajustes la tecla **Info de ruta**.



Se visualizará la ventana de ajustes *Info de ruta*.

Ver calle	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	OK
Info destino	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
Info de etapa	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
Señales tráfico	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
Info. vía	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

Puede realizar los siguientes ajustes.

Ajuste	Significado
<b>Ver calle</b>	Muestra la calle actual/siguiente
<b>Info destino</b>	Muestra el ETA (Tiempo Estimado de Llegada), la distancia que falta por recorrer y el tiempo que falta hasta llegar al destino final.
<b>Info de etapa</b>	Muestra el ETA (Tiempo Estimado de Llegada), la distancia que falta por recorrer y el tiempo que falta hasta llegar al punto intermedio.
<b>Señales tráfico</b>	Con la función activada recibirá información sobre la señalización que debe seguir.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

<b>Info. vía</b>	Con la función activada una pequeña flecha le indicará en vías de varios carriles en qué carril debe situarse.
------------------	--

**Nota:**

Parte de esta información puede visualizarse sólo cuando está disponible en el material de mapas.

- Pulse en las teclas de pantalla opcionales  o  para activar o desactivar el ajuste.
- Pulse la tecla **OK** para confirmar la selección.

**La tecla Modo automático**

En la ventana de ajustes *Modo automático* puede seleccionar opciones para el comportamiento de la visualización de mapas (indicación 2D/3D, autozoom y alineación).

- Pulse en el menú de ajustes la tecla **Modo automático**.



Se visualizará la ventana de ajustes *Modo automático*.



<i>Ajuste</i>	<i>Significado</i>
<b>Iniciar con</b>	Seleccione si el mapa debe visualizarse de forma estándar en visualización 3D o en visualización 2D.

<b>2D Autozoom</b>	Seleccione si durante una navegación con visualización 2D desea por norma el autozoom ajustado en, <b>Cerca, Normal o Lejos</b> . Con el zoom automático se modifica el nivel de zoom en función de la velocidad: si conduce despacio, se reducirá la escala; si conduce más rápidamente, aumentará la escala.
--------------------	--

<b>Vista 2D</b>	Seleccione si durante una navegación con visualización 2D desea por norma el mapa alineado <b>Hacia el norte</b> o en la <b>Dirección de desplazamiento</b> .
-----------------	---

- Pulse la tecla **OK** para confirmar la selección.

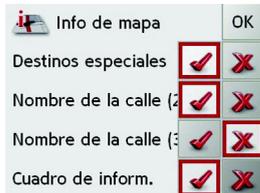
**La tecla Info de mapa**

En la ventana de ajustes *Info de mapa* puede determinar qué información adicional se visualizará en la representación del mapa.

→ Pulse en el menú de ajustes la tecla **Info de mapa**.



Se visualizará la ventana de ajustes *Karteinfo*.



Ajuste	Significado
<b>Destino especiales</b>	Si activa este campo, se mostrarán todos los destino especial en el mapa.
<b>Nombre de la calle (2D)</b>	Si activa este campo, se mostrarán todos los nombres de las calles en el mapa 2D.

<b>Nombre de la calle (3D)</b>	Si activa este campo, se mostrarán todos los nombres de las calles en el mapa 3D.
<b>Quadro de información</b>	Si activa la opción, se indican en el mapa la dirección, la velocidad del vehículo y la altura sobre el nivel del mar.

→ Pulse en las teclas de pantalla opcionales o para activar o desactivar los requisitos.

→ Pulse la tecla **OK** para confirmar la selección.

**La tecla Velocidad**

En la ventana de ajuste *Velocidad* puede seleccionar si desea que durante la navegación se muestren los límites de velocidad permitidos y si, en caso de superar la velocidad permitida, desea que se le avise con una señal acústica.

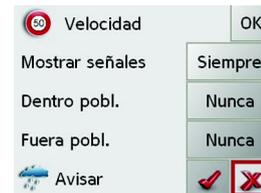
*Nota:*  
Esta información sólo se podrá mostrar si está incluida en el mapa correspondiente.

→ Pulse en el menú de ajustes la tecla

**Velocidad.**



Se visualizará la ventana de ajustes *Velocidad*.



Puede realizar los siguientes ajustes.

- D
- GB
- F
- I
- E
- P
- NL
- DK
- S
- N
- FIN
- TR
- GR
- PL
- CZ
- H
- SK

Ajuste	Significado
<b>Mostrar señales</b>	El botón <b>Mostrar señales</b> permite mostrar las señales en caso de que supere la velocidad permitida.
<b>Dentro pobl.</b>	Con las teclas de pantalla adyacentes a <b>Dentro pobl.</b> puede ajustar la velocidad del vehículo a la que debe emitirse una advertencia acústica cuando se encuentre en el interior de una localidad.
<b>Fuera pobl.</b>	Con las teclas de pantalla adyacentes a <b>Fuera pobl.</b> puede ajustar la velocidad del vehículo a la que debe emitirse una advertencia acústica cuando se encuentre fuera de una localidad.

**Avisar**

Con las teclas  y  puede determinar si desea ser avisado también mediante un advertencia acústica de las limitaciones de velocidad que sólo son aplicables en caso de lluvia o nieve o a determinadas horas.

→ Pulse un botón y seleccione el ajuste que desee.

→ Pulse la tecla **OK** para confirmar la selección.

**⚠ ¡Peligro de accidente!**

*Debido a modificaciones repentinas (por ejemplo, obras), es posible que la información de los mapas sea incorrecta. La situación viaria y la señalización del lugar tienen prioridad sobre la información proporcionada por el sistema de navegación.*

**La tecla Opciones de ruta**

En la ventana *Opciones de ruta* puede ajustar el tipo de itinerario que desee. Los ajustes aquí seleccionados influyen en el cálculo de la selección de la ruta y de la duración estimada del viaje.

→ Pulse en el menú de ajustes la tecla

**Opciones de ruta.**

Opciones de ruta

Se visualizará la ventana de ajustes *Opciones de ruta*.

Perfil: Coche normal	OK	
Tipo de ruta	rápida	
Autopistas		
Ferrys		
Carret. Peaje		

→ Pulse repetidamente sobre el campo **Perfil** para seleccionar el tipo de su desplazamiento.

→ Pulse repetidamente sobre el campo derecho adyacente a la indicación **Tipo de ruta** para seleccionar una de las siguientes opciones.

Opción	Significado
<b>óptima</b>	Con esta opción se calcula la ruta óptima basándose en el tiempo necesario para el recorrido y los kilómetros a recorrer.
<b>rápida</b>	Se calculará la ruta que requiera una menor inversión de tiempo.
<b>corta</b>	Se calculará la ruta que implique un menor kilometraje.
<b>bonita</b>	Con esta opción se calcula una ruta con el recorrido más atractivo posible.

Con las teclas de pantalla que se encuentran a la derecha al lado de los campos **Autopistas**, **Transbordadores** y **Carreteras de peaje** puede seleccionar una de las siguientes opciones:

Opción	Significado
Permitir 	El tipo de vía indicado se incluirá en el cálculo de la ruta.
Evitar 	En la medida de lo posible, se evitará incluir el tipo de vía indicado.
Prohibir 	El tipo de vía indicado no se incluirá en el cálculo de la ruta.

→ Pulse la tecla **OK** para confirmar la selección.

### La tecla Domicilio

En la ventana *Domicilio* puede determinar la dirección de su hogar y hacer que se visualicen los datos de la dirección.

→ Pulse en el menú de ajustes la tecla **Domicilio**.



Se visualiza la dirección de casa en caso de que ya la haya determinado.

Determinar la dirección de casa:

→ Pulse la tecla **A signar**.

Se visualiza el acceso rápido.



→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

→ Pulse en un destino de la lista para determinarlo como la dirección de casa. o bien

→ Pulse la tecla **Otro destino** para acceder al menú de navegación.

En el menú de navegación puede introducir la dirección de casa de otras maneras (p. ej. introduciendo los datos de la dirección), véase "Estructura del Menú de navegación" en la página 37.

Modificar una dirección de casa ya determinada:

→ Pulse la tecla **Cambiar**.

→ Se visualiza el acceso rápido, el resto de las posibilidades de manejo se cubren con la determinación de la dirección de casa (véase anteriormente).

## La tecla Volumen

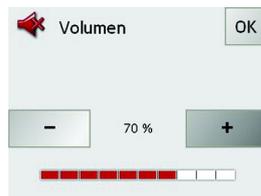
Con la ventana de ajustes *Volumen* puede determinar el volumen para los avisos por voz en general para cada inicio del Traffic Assist y desactivar completamente los avisos por voz. También puede adaptar el volumen a una situación determinada en la Pantalla de mapa.

→ Pulse en el menú de ajustes la tecla

### Volumen.



Se visualizará la ventana de ajustes *Volumen*.



→ Seleccione con las teclas **-** y **+** el volumen deseado.

→ Pulse la tecla **OK** para confirmar la selección.

## La tecla TMC\*

En la ventana de ajustes TMC puede determinar las opciones para la recepción de los avisos de tráfico.

→ Pulse en el menú de ajustes la tecla **TMC**.



Se visualizará la ventana de ajustes *TMC*.



En la ventana de configuración *TMC* puede realizar los siguientes ajustes:

Ajuste	Significado
<b>Emisora automática</b>	Pulsando las teclas  o  bien puede seleccionar si desea que se busque automáticamente la emisora con la mejor recepción.

Ajuste	Significado
	Al pulsar las teclas de flecha se activa la sintonización automática. La emisora TMC sintonizada actualmente se indica en el campo al lado de las teclas.
<b>Rodear</b>	Esta tecla de pantalla permite seleccionar si la modificación de la ruta debe realizarse <b>nunca, automáticamente</b> o <b>manualmente</b> (Véase "Tener en cuenta los mensajes para el cálculo de la ruta*" en la página 62.).

→ Pulse la tecla **OK** para confirmar la selección.

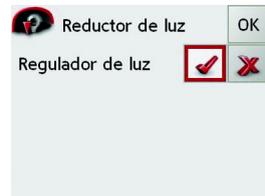
### La tecla Reductor de luz

En la ventana de configuración *Reductor de luz* puede ajustar si se debe desconectar la iluminación de fondo de la pantalla al entrar en un túnel.

→ Pulse en el menú de ajustes la tecla **Reductor de luz**.



Se visualizará la ventana de ajustes *Reductor de luz*.



→ Active la atenuación con la tecla  y desactívela con la tecla .

→ Confirme el ajuste pulsando la tecla **OK**.

### La tecla Formato

En la ventana *Formato* puede ajustar las unidades de tiempo y distancia que desee utilizar.

→ Pulse en el menú de ajustes la tecla **Formato**.



Se visualizará la ventana de ajustes *Formato*.



Ajuste	Significado
<b>Hora</b>	Pulse este campo para cambiar entre el formato horario de 12 horas y el de 24 horas.
<b>Distancia</b>	Pulse este campo para cambiar entre kilómetros y millas.

→ Pulse la tecla **OK** para confirmar la selección.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

**La tecla Smart Speller**

El abecedario Smart Speller le permite introducir ciudades, calles u otros destinos más rápido, basándose en un método de exclusión plausible.

→ Pulse en el menú de ajustes la tecla **Smart Speller**.



Se visualizará la ventana de ajustes *Smart Speller*.



En la ventana de configuración *Smart Speller* tiene la posibilidad de activar o desactivar el Smart Speller con las teclas y .

→ Confirme su selección con la tecla **OK**.

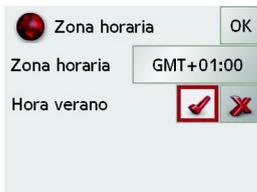
**La tecla Zona horaria**

En la ventana *Zona horaria* puede ajustar la zona horaria del lugar en el que se encuentra. Este ajuste es importante para poder calcular correctamente los tiempos de llegada estimados.

→ Pulse en el menú de ajustes la tecla **Zona horaria**.



Se visualizará la ventana de ajustes *Zona horaria*.



Ajuste	Significado
<b>Zona horaria</b>	Especifique la zona horaria del lugar en el que se encuentra.
<b>Horario verano</b>	Determine si para la zona horaria actual el horario de verano es válido () o no ()

→ Confirme el ajuste pulsando la tecla **OK**.

**La tecla Confi. predefinida**

En la ventana *Confi. predefinida* puede anular todos los ajustes que haya realizado y restablecer la configuración predefinida.

→ Pulse en el menú de ajustes la tecla **Confi. predefinida**.



Se visualizará la ventana de ajustes *Confi. predefinida*.



→ Para restablecer el Traffic Assist a los ajustes de fábrica, pulse la tecla **Sí**.

**La tecla Cargar mapa**

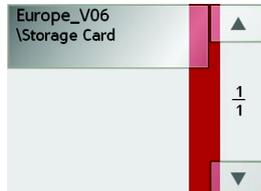
El Traffic Assist trabaja con los datos de mapa guardados en la tarjeta de memoria.

Al pulsar la tecla **Cargar mapa** se indican los datos de mapa cargados.

→ Pulse en el menú de ajustes la tecla **Cargar mapa**.



Se visualizará la ventana de ajustes *Cargar mapa*.



→ Seleccione el mapa deseado pulsando la tecla correspondiente.

**¿Qué es el guiado dinámico al destino?\***

Con el guiado dinámico al destino, la ruta se calcula teniendo en cuenta los mensajes de tráfico actuales.

*Nota:*

El guiado dinámico al destino no está disponible en todos los países (actualmente sólo implementado en Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Francia, Italia, Países Bajos, Suecia y Suiza).

Para utilizar la navegación dinámica y las funciones descritas a continuación es necesario disponer de recepción TMC.

Los avisos de tráfico son emitidos por emisoras de radio a través del TMC (Traffic Message Channel) junto con el programa de radio y el sistema de navegación los recibe y procesa. Estos mensajes de tráfico se reciben de forma gratuita.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

\* De aplicación únicamente para el Traffic Assist con TMC

*Nota:*

Puesto que los mensajes de tráfico son emitidos por las emisoras de radio, no podemos garantizar que la información sea completa y correcta.

*Austria:* El código de Location y de Event ha sido puesto a disposición por ASFINAG y BMVIT.

Si el guiado dinámico al destino está activado, se comprueba constantemente si existen avisos de tráfico relevantes para la ruta activa (no obstante, las retenciones de tráfico se representan en el mapa también con el guiado al destino desactivado).



Si durante la comprobación se determina que existen mensajes de tráfico que afectan al guiado al destino, el aparato calcula automáticamente una nueva ruta al destino (véase "La tecla TMC\*" en la página 56).

**Representación de avisos TMC en el mapa\***

Los avisos actuales de tráfico se representan gráficamente en el mapa. Los trayectos con retenciones de tráfico aparecen destacados en verde. Además se visualiza una flecha de color naranja que indica el sentido de la vía afectado por la obstaculización.

Además de la señalización mediante color aparece una señal de peligro en el trayecto afectado.

**Utilizar el TMC\***

Si tiene conectada la antena TMC, su Traffic Assist recibirá avisos de tráfico actuales, lo que permite el cálculo de rutas dinámicas (desvío por retención). También puede ver los avisos de tráfico directamente.

Para el preajuste de TMC Véase "La tecla TMC\*" en la página 56.

→ Active en la visualización del mapa la barra de herramientas y pulse la tecla de pantalla .

o bien  
→ En el menú principal pulse la tecla de pantalla **TMC** (véase también la página 26).

*Nota:*

La tecla de pantalla no se visualiza hasta que haya conmutado una vez al modo de navegación y de nuevo de vuelta al menú principal.

Tras desactivar y volver a activar el Traffic Assist con TMC con el conmutador On/Off, la tecla de pantalla **TMC** no vuelve a ser visible hasta haber realizado el proceso anterior.

Tras pulsar una de las dos teclas de pantalla se visualiza la lista de mensajes.



Con las teclas de flecha que se encuentran en el borde derecho de la pantalla puede desplazarse por la lista. En cada mensaje de tráfico se indican el número de carretera (autopista, carretera nacional o regional), en su caso el tramo con dirección de marcha así como el tipo de obstáculo.

## Leer mensaje\*

→ Pulse en el mensaje deseado de la lista. Aparece la visualización de mensajes.



Cuando el texto del mensaje es más largo que el espacio de visualización disponible aparece en la parte inferior derecha la tecla



- Pulse la tecla para visualizar el resto del texto del mensaje.
- Pulse las teclas de flecha para desplazarse por el mensaje
- Pulse la tecla BACK para volver a la lista de mensajes.

## Visualizar la vía afectada en el mapa\*

→ Pulse en la visualización de mensajes la tecla . Aparecerá la vía afectada en el mapa.



## Actualizar mensajes\*

→ Pulse en la visualización de mensajes la tecla .

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

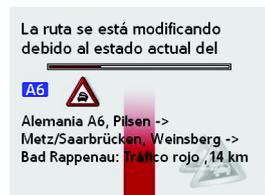
→ SK

### Tener en cuenta los mensajes para el cálculo de la ruta\*

Su Traffic Assist puede tener en cuenta los mensajes de tráfico al calcular una ruta. Con "La tecla TMC\*" en la página 56 puede ajustar si este cálculo debe iniciarse automática o manualmente.

### Nuevo cálculo automático\*

Si un mensaje de tráfico afecta a su ruta, se calcula una nueva ruta para sortear lo más rápidamente la congestión.

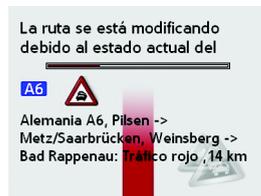


### Nuevo cálculo manual\*

Si un mensaje de tráfico afecta a su ruta, aparecerá una ventana con los datos detallados del mensaje de tráfico.



Si desea calcular una ruta alternativa para sortear el atasco, pulse sobre **Rodear**, de lo contrario sobre **Ignorar**.



### Cambiar el estado\*

Podrá modificar en cualquier momento si desea que se tenga en cuenta un mensaje de tráfico o no.

→ Active en la visualización del mapa la barra de herramientas.

→ Pulse la tecla de pantalla



Se visualiza la lista de mensajes. Los avisos que sean relevantes para su ruta se visualizan al comienzo.

→ Pulse sobre el mensaje de tráfico correspondiente.

→ Pulse la tecla en el borde inferior de la pantalla, para cambiar entre **Rodear** e **Ignorar**.



## La pantalla de mapa

Puede accederse a la Pantalla de mapa desde distintas aplicaciones mediante el icono del mapa en miniatura.



→ Pulse la tecla con el icono del mapa en miniatura.  
Se visualizará el mapa.

## Estructura de la Pantalla de mapa

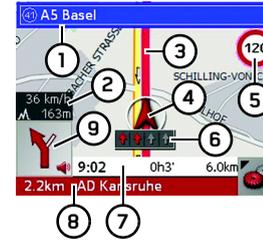
La Pantalla de mapa está estructurada según el modo de funcionamiento actual del Traffic Assist.

### Pantalla de mapa sin guiado



Si la navegación no está activada, la visualización del mapa ocupará prácticamente toda la superficie de la pantalla táctil. En la esquina inferior derecha se muestra permanentemente un icono para cambiar al modo de ajuste con la barra de herramientas.

### Pantalla de mapa con guiado



- 1 Vía pública a la que lleva la siguiente maniobra de conducción
- 2 Velocidad del vehículo y altura de la posición actual sobre el nivel del mar
- 3 Ruta
- 4 Posición del vehículo
- 5 Limitación de velocidad de la vía pública por la que se circula en ese momento (esta indicación no siempre está disponible)
- 6 Recomendación de carril (sólo visible para determinadas vías públicas de varios carriles, las flechas rojas indican los carriles recomendados)

#### Nota:

Cuando se sigue la recomendación de carril es posible realizar la siguiente maniobra de conducción sin necesidad de cambiar de carril.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

- 7 Hora de llegada prevista, tiempo de conducción y distancia al destino restantes.
- 8 Distancia a la siguiente maniobra de conducción y vía pública por la que se circula actualmente.
- 9 Siguiendo maniobra de conducción

Si la navegación está activa, en el mapa se visualizará su posición actual mediante el icono de posición.



Según el ajuste realizado en el modo de opciones, el icono de posición permanece inmóvil y el mapa se mueve o al revés.

El cuadro de información en el borde izquierdo de la pantalla indica la velocidad actual y la altitud sobre el nivel del mar en metros.



Además en la esquina inferior izquierda se visualiza la zona de previsión con informaciones.



La distancia a la que se encuentra la maniobra se indicará mediante una flecha con el número de kilómetros debajo. Si se aproximan dos maniobras muy seguidas, aparecerá una segunda flecha más pequeña en la parte superior que indicará la segunda maniobra.

También aparecerá información adicional en el borde inferior de la pantalla.



En función de las opciones seleccionadas en el menú **Ajustes**, pueden mostrarse hasta tres líneas con distintas informaciones.

### Pantalla de mapa con barra de herramientas

Pulsando la siguiente tecla se activará la barra de herramientas, y se desactivará pulsando la tecla una segunda vez.



Junto a la Pantalla de mapa se mostrarán unas teclas de funciones adicionales.



La Barra de herramientas contiene las siguientes teclas de funciones:

Icono	Significado
	Véase "Mostrar ruta (Barra de herramientas)" en la página 66.
	Véase "Diseño diurno/nocturno (Barra de herramientas)" en la página 67.*
	Véase "Diseño diurno/nocturno (Barra de herramientas)" en la página 67.
	Véase "Cambiar la vista (Barra de herramientas)" en la página 67.
	Véase "Orientar hacia el norte (Barra de herramientas)" en la página 68.
	Véase "Destinos especiales disponibles en la ruta (barra de herramientas)" en la página 68.
	Véase "Reproducir" en la página 73.

## Manejo de la Pantalla de mapa

### Repetir el último aviso

Durante el guiado al destino escuchará relevantes informaciones, como p. ej. la siguiente maniobra. Es posible repetir el último aviso de voz con los datos actualizados.



→ Con el guiado al destino activado y la barra de herramientas desactivada pulse sobre la zona de previsión.

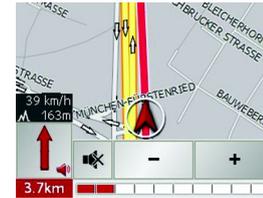
Se repetirá el último aviso de voz con los datos actualizados. Además se indica el volumen del aviso.

### Modificar el volumen de los avisos por voz

Es posible ajustar el volumen de los avisos de voz.



→ Con el guiado al destino activado y la barra de herramientas desactivada pulse sobre la zona de previsión.



En el diagrama de barras se visualiza el volumen.

→ Pulse la tecla **+** o **-** para aumentar o disminuir el volumen.

→ Pulse la tecla  para suprimir el volumen de los avisos.

→ Pulse nuevamente la tecla  para desactivar la supresión del volumen.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

**⚠ ¡Atención!**

*Ajuste el volumen de tal manera que pueda percibir todos los sonidos procedentes del exterior.*

El diagrama de barras se oculta automáticamente tras transcurrir tres segundos sin pulsar ninguna tecla.

**Líneas de información**

Durante el guiado pueden mostrarse u ocultarse un máximo de tres líneas que contienen las siguientes informaciones:

- En la fila inferior la vía actual / la vía siguiente.
- En la línea del medio la hora prevista de llegada, la duración del recorrido y la distancia restante al destino.
- En la fila superior la hora prevista de llegada, la duración del recorrido y la distancia por recorrer al destino intermedio.

17:41 0h15' 20km

18:15 0h49' 65km

B10 Lindenstrasse



→ Seleccione la opción que desee en el menú Ajustes mediante el botón Info de ruta, Página 51.

**Hacer zoom en el mapa (Barra de herramientas)**

Las teclas de zoom, situadas en las dos esquinas superiores, permiten aumentar o reducir el zoom gradualmente.



→ Pulse la tecla **+**: para "aumentar el zoom" y acercarse a los detalles visualizados en el mapa.

→ Pulse la tecla **-**: para "reducir el zoom" y tener una visión de conjunto.

**Mostrar ruta (Barra de herramientas)**

Esta tecla permite modificar automáticamente el nivel de zoom de modo que se visualice la ruta entera. Esta función sólo está activada si se ha seleccionado una ruta para el guiado.



→ Pulse la tecla Rutas.

Se aumentará el zoom y se mostrarán en el mapa los distintos destinos de ruta.

## Ver mensajes TMC (Barra de herramientas)\*

Este botón permite visualizar todos los mensajes de tráfico TMC recibidos a través de la emisora actualmente sintonizada.



Así tiene la posibilidad de sondear la situación actual de tráfico y, en su caso, calcular una ruta alternativa o borrar un desvío calculado con anterioridad (véase "Tener en cuenta los mensajes para el cálculo de la ruta\*" en la página 62).



→ Pulse la tecla Mensajes TMC.

Se abrirá una lista con mensajes TMC.

→ Con las teclas de flecha   que se encuentran en el borde derecho de la pantalla puede desplazarse por la lista.

## Diseño diurno/nocturno (Barra de herramientas)

Se puede cambiar entre diseño diurno y diseño nocturno para adaptar la pantalla táctil a las condiciones lumínicas. Si selecciona el diseño nocturno, la tecla aparecerá activada.



La tecla día/noche permite cambiar la visualización.



→ Pulse la tecla día/noche.

Se cambiará el diseño. Si pulsa la tecla de nuevo, volverá al diseño anterior.

## Cambiar la vista (Barra de herramientas)

La Pantalla de mapa puede visualizarse en vista 2D (vista de pájaro) o en vista 3D (visualización espacial).



La tecla 3D permite cambiar la visualización.



→ Pulse la tecla 3D.

Se cambiará la vista. Si pulsa la tecla de nuevo, volverá a la vista anterior.

\* De aplicación únicamente para el Traffic Assist con TMC

## Orientar hacia el norte

### (Barra de herramientas)

La tecla con la brújula permite orientar el mapa hacia el norte en la pantalla táctil.



→ Pulse la tecla con la brújula.

El mapa se orientará hacia el norte en la pantalla táctil.

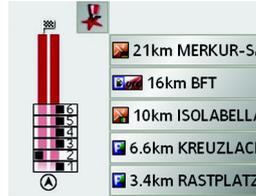
## Destinos especiales disponibles en la ruta (barra de herramientas)

Con la tecla POI puede hacer que se visualicen los destinos especiales disponibles y aceptar un destino especial como destino intermedio.



→ Pulse la tecla POI.

Se visualizan los destinos especiales disponibles en la ruta.



Pueden visualizarse como máximo seis destinos especiales simultáneamente. En el ejemplo son cinco, dos de las categorías de restaurantes y aparcamientos y uno de la categoría de estaciones de servicio, reconocibles por los iconos de categoría situados a la izquierda de los datos de distancia. Los datos de distancia indican las distancias en línea recta a los destinos especiales.

La carretera estilizada de la parte izquierda indica a qué lado de la calzada se encuentran los destinos especiales. La numeración de los destinos especiales se refiere a la posición de los destinos especiales de la lista de la derecha (el destino especial n.º 1 se encuentra en la posición más abajo de la lista)

Aceptar un destino especial como destino intermedio:

→ Pulse el destino especial deseado.

Se acepta el destino intermedio, el Traffic Assist inicia el cálculo de ruta al destino intermedio.

Determinar las categorías de destinos especiales:

Puede determinar qué categorías de destinos especiales debe tener en cuenta el Traffic Assist para la visualización de destinos especiales.

→ Pulse la tecla POI.

Se visualiza el ajuste actual.

Destinos en la ruta	OK
Gasolinera	
Aparcamiento	
Restaurante	

→ Pulse sobre una de las categorías ajustadas, p. ej. estación de servicio.

Se visualiza la lista de categorías completa.

→ Desplácese en caso necesario por la lista y pulse sobre una de las categorías que desee ajustar como nueva categoría, p. ej. **Estación de tren**.

Volverá a visualizarse el ajuste momentáneo, la categoría **Gasolinera** es sustituida ahora por la categoría **Estación de tren**.

Destinos en la ruta	OK
Estaciones de tren	
Aparcamiento	
Restaurante	

→ Proceda en caso necesario de igual modo con las otras dos categorías.

→ Pulse finalmente la tecla **OK**.

Se visualiza, dependiendo de la modificación de las categorías, una indicación actualizada de los destinos especiales disponibles en la ruta.

**Desplazar el mapa (Barra de herramientas)**

El modo Desplazamiento permite desplazar el mapa en distintas direcciones. El mapa se puede "coger" por cualquier punto y desplazarse.

Pulse con la barra de herramientas activada en un punto cualquiera del mapa y desplácelo inmediatamente en la dirección deseada.

El mapa se desplazará un instante conjuntamente sobre él.

*Nota:*  
Si espera demasiado tiempo para realizar el desplazamiento se visualiza la información de posición del punto seleccionado del mapa, véase "Información de posición (Barra de herramientas)" en la página 70.

**Acceder al menú de opciones (barra de herramientas)**

Este menú proporciona funciones muy útiles.

→ Pulse la tecla de pantalla **Opciones**. Se abrirá el menú Opciones. Pulse la tecla Back o el símbolo del mapa para cerrarlo.



- D
- GB
- F
- I
- E
- P
- NL
- DK
- S
- N
- FIN
- TR
- GR
- PL
- CZ
- H
- SK

Puede seleccionar las siguientes opciones.

Opción	Significado
<b>Menú-Navegación</b>	Finaliza el guiado y salta al Acceso directo.
<b>Símbolo de mapa</b>	Salta a la Pantalla de mapa
	
<b>Punto intermedio</b>	Permite introducir un punto intermedio (sólo si el guiado está activado). <ul style="list-style-type: none"> <li>Véase "Menú de navegación: Dirección" en la página 38.</li> </ul>
<b>Siguiente destino</b>	Si se han introducido varios destinos, se mostrará el siguiente (sólo si el guiado está activado).
<b>Opciones de ruta</b>	Permite modificar las opciones de ruta (sólo si el guiado está activado). <ul style="list-style-type: none"> <li>Véase "Opciones para el tipo de itinerario" en la página 42.</li> </ul>

<b>Bloquear vía</b>	En el recorrido planeado por el Traffic Assist pueden producirse, de forma imprevista, algunos cortes de calles. Mediante esta función podrá informar al sistema de la longitud del corte. Puede seleccionar una de las longitudes preestablecidas. A continuación, se calculará de nuevo la ruta con un trazado distinto (sólo si el guiado está activado).
<b>Configuración</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Véase "Menú de navegación: Configuración" en la página 51.</li> </ul>
<b>Estado del GPS</b>	Esta función le permite ver el número de satélites recibidos, la posición actual así como la velocidad actual. Además tiene la posibilidad de memorizar la posición actual.

### Información de posición (Barra de herramientas)

Si desea información acerca de un punto determinado del mapa, puede acceder a la ventana de información. Se visualiza información sobre el punto seleccionado (si está memorizada en los datos de mapas) y se ofrecen distintas funciones para proseguir.

- Pulse de forma prolongada el destino hasta que aparezca una ventana de edición.
- Pulse y mantenga pulsado el punto seleccionado hasta que se visualice la ventana de información.



→ Realice en su caso los ajustes deseados, véase "Menú de navegación: Del mapa" en la página 46.

**Reproducir archivos MP3 durante con la navegación activada (barra de herramientas)**

Durante una navegación activa es posible reproducir sus archivos MP3 grabados previamente.

→ Pulse la tecla .

El reproductor de MP3 se activará.

Ahora puede reproducir sus archivos de música (Véase "Reproducir" en la página 60).

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

## Selección de reproducción de música

Se puede acceder a la reproducción de música desde el Menú principal.



→ Pulse la tecla **Música** en el Menú principal.

### Acceso sin navegación activa

Se activa el MP3-Player y aparece su imagen principal.

- Si ha detenido antes la reproducción de un título musical, se mostrará este último título.
- Si este título ya no está disponible, se mostrará el primer título almacenado en la tarjeta de memoria.
- Si no hay ningún título almacenado en la tarjeta de memoria, aparecerá el aviso **No hay música disponible.**

## El reproductor de MP3

Con el reproductor de MP3 pueden accederse y reproducirse las pistas MP3 memorizadas en una tarjeta de memoria.

### Nota:

Para saber cómo memorizar archivos de música en una tarjeta de memoria consulte bajo "Transmitir piezas musicales, imágenes y vídeos" en la página 31.

El MP3-Player se muestra de forma estándar con un título de ejemplo.



En la zona central del reproductor de MP3 se visualizan el título de la pieza musical cargada en ese momento con el intérprete y el número de nivel actual de carpeta en la línea del título.

### Nota:

El intérprete y el título se obtienen del ID3-Tag de los archivos MP3. Si el título MP3 reproducido no tiene ningún ID3-Tag, se mostrará directamente el nombre de archivo del título.

## Manejo del MP3-Players

Junto al título de la canción aparecen distintas teclas que facilitan el manejo del reproductor de MP3.

### Salto de títulos

Por encima y por debajo del título de música actual se indica el nombre del anterior y siguiente título, respectivamente.

→ Pulse sobre un título de música.

El título de música se carga en la línea de título.

- Si no se ha pulsado la tecla de reproducción, aún no se reproducirá el título.
- Si se está reproduciendo una canción, se interrumpirá la reproducción y empezará a sonar el nuevo título.

### Reproducir

La siguiente tecla permite reproducir los títulos a partir de la canción visualizada en la línea de título.



→ Pulse la tecla con el icono de reproducción.

El MP3-Player inicia la reproducción. Se muestra resaltado el icono Pause.



Bajo la visualización del título actual se visualiza su duración, y por debajo el tiempo transcurrido en forma de una barra.

#### Nota:

Los tiempos indicados pueden diferir del tiempo real en función de la velocidad en bits por segundo (tasa de compresión) de la canción MP3 utilizada.

### Detener la reproducción

Se puede detener la reproducción en cualquier momento y, a continuación, reanudarla.



→ Pulse la tecla con el icono Pause.

La reproducción se interrumpirá. Además se mostrará el título actual en la línea de títulos. La vista de la tecla cambiará al icono de reproducción. Al pulsar la tecla nuevamente proseguirá la reproducción.

### Vista de carpetas



→ Pulse la tecla (véase la flecha).



Se visualiza el contenido de la carpeta actual. En la fila superior se visualiza el nombre de la carpeta y por debajo las subcarpetas y títulos que pudieran estar disponibles.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

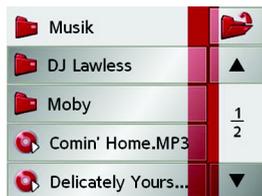
→ CZ

→ H

→ SK

El título reproducido en ese momento se identifica con un marco rojo.

→ Pulse la tecla  para subir un nivel en la jerarquía de carpetas.



También aquí se visualiza en la fila superior el nombre de la carpeta actual y por debajo las subcarpetas y títulos que contiene.

→ Pulse sobre una carpeta para visualizar su contenido.

→ Pulse sobre un título para reproducirlo.

### Repetir el título actual

La siguiente tecla permite repetir permanentemente la canción actual.



→ Pulse la tecla con el icono Repeat.

Se repetirá permanentemente la reproducción de la canción. Ahora el icono se rodea en color rojo.

→ Si desea finalizar la repetición, pulse de nuevo la tecla con el icono Repeat.

### Ajustar el volumen

Con las teclas  o  puede aumentar o disminuir el volumen.

#### ¡Atención!

*Ajuste el volumen de tal manera que pueda percibir todos los sonidos procedentes del exterior.*

→ Pulse la tecla  o  para aumentar o disminuir el volumen.

→ Pulse la tecla  para suprimir el volumen de la música.

→ Pulse de nuevo la tecla  para desactivar la supresión del volumen.

### Navegación durante el modo de reproducción MP3

Mientras el reproductor de MP3 reproduce música puede iniciar y continuar una navegación activa.



→ Para ello pulse el símbolo del mapa en el margen inferior derecho de la pantalla. La representación de los mapas se visualizará mientras que la música continúa.

*Nota:*

Debe insertar una tarjeta de memoria que contenga tanto datos de mapa como archivos MP3.

*Nota:*

Durante una navegación activa es posible reproducir sus archivos MP3 grabados.

### Cerrar el MP3-Player

Si pulsa la tecla Back, se cerrará el MP3-Player y se mostrará el Menú principal.

*Nota:*

Tenga en cuenta que a pesar de salir del menú MP3 se seguirá reproduciendo la música. Para terminar la reproducción de música pulse el icono de pausa (Véase “Detener la reproducción” en la página 73.).

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

## Selección de la visualización de imágenes

Se puede acceder a la visualización de imágenes desde el Menú principal.



→ Pulse la tecla **Imágenes** en el Menú principal.

Se activa el Picture Viewer y aparece su imagen principal.

- Si la última imagen mostrada aún está disponible en la tarjeta de memoria, se mostrará en la zona de imagen.
- Si esta imagen ya no está disponible, se mostrará la siguiente imagen de la misma carpeta. Si no hay imágenes en la carpeta, no se mostrará ninguna imagen en la pantalla.
- Si no hay ninguna imagen almacenada en la tarjeta de memoria, aparecerá el aviso **No hay imágenes disponibles**.

## El Picture Viewer

Con el Picture Viewer puede visualizar las imágenes memorizadas (formato JPG) en una tarjeta de memoria del Traffic Assist. El Picture Viewer se muestra de forma estándar con una imagen de ejemplo.

### Nota:

Para saber cómo almacenar imágenes en una tarjeta de memoria, consulte en "Transmitir piezas musicales, imágenes y vídeos" en la página 31.



En el centro del Picture Viewer se mostrará la imagen cargada actualmente. Sobre la imagen se indica el nombre del archivo.

## Manejo del Picture Viewer

Junto a la imagen aparecen distintas teclas que facilitan el manejo del Picture Viewer.

### Buscar

Las teclas ◀ ▶ permiten buscar imágenes en la carpeta actual en la dirección de las flechas.

### Presentación de diapositivas

Durante la presentación de diapositivas se mostrarán automáticamente una tras otra todas las imágenes de la carpeta actual. Pulse la siguiente tecla para iniciar la presentación de diapositivas.



→ Pulse la tecla con el icono de la presentación de diapositivas.

Una vez visualizadas todas las imágenes, el sistema le consultará cómo desea seguir.

→ Si desea repetir la presentación de diapositivas, pulse en **Sí**.

→ Si desea finalizar la presentación de diapositivas, pulse en **No**.

Si no introduce ninguna opción, la presentación de diapositivas se repetirá automáticamente.

Para terminar la presentación de diapositivas pulse la tecla BACK.

La visualización de la imagen cambia a pantalla completa y la presentación empieza con la imagen visualizada de la carpeta actual.

### Visualización en pantalla completa

Este tipo de visualización permite ampliar la imagen actual de modo que ocupe toda la superficie de la pantalla táctil. Pulse la siguiente tecla para iniciar la visualización en pantalla completa.



→ Pulse la tecla con el icono de pantalla completa.

La imagen cambia a pantalla completa y la presentación se inicia con la imagen visualizada de la carpeta actual.

Pulsando el botón táctil izquierdo o derecho de la pantalla se accede a la imagen previa o posterior de la carpeta actual.

Pulse la tecla Back para volver a la visualización estándar.

### Cerrar el Picture Viewer

Si pulsa la tecla Back, se cerrará el Picture Viewer y se mostrará el Menú principal.

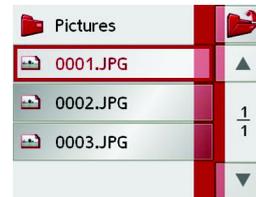
### La lista de carpetas

Debajo de la imagen visualizada en el Picture Viewer aparece una tecla con el nombre de la carpeta en la que se encuentra dicha imagen.



→ Pulse la tecla.

Aparece la lista de carpetas.



En la línea superior se muestra el nombre de la carpeta actual y, debajo, una lista con su contenido.

Los campos de la lista funcionan como botones. Se pueden ver los nombres de las imágenes y de las subcarpetas.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

**Manejo de la lista de carpetas****Subcarpeta**

En la vista de carpetas se visualizan todas las carpetas que contengan archivos de imagen.

**Buscar**

Las teclas   permiten buscar dentro de la lista en la dirección de las flechas. Entre las teclas aparece el número de la página de la lista en la que se encuentra y el número total de páginas.

**Seleccionar imagen**

Puede cargar inmediatamente una imagen de la lista en el Picture Viewer.

→ Pulse el botón correspondiente a la imagen que desee seleccionar.

Se cerrará la lista de carpetas y aparecerá el Picture Viewer con la imagen especificada.

**Cambiar de carpeta**

Con la tecla  puede cambiar al siguiente nivel superior de carpetas.

→ Para visualizar el contenido de una subcarpeta pulse el botón respectivo.

**Cerrar la lista de carpetas**

La vista de carpetas se cierra pulsando la tecla BACK.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

## Selección de los ajustes

Puede especificar distintos ajustes básicos para todas las aplicaciones del Traffic Assist.



→ Pulse la tecla **Ajustes** en el Menú principal.

Aparecerá el menú Ajustes.

## El menú Ajustes

En el menú Ajustes pueden seleccionarse distintas opciones.



## Manejo

### Opciones

Pulse la tecla correspondiente a la opción que desee seleccionar. Las funciones de las teclas son distintas para cada opción y se describen en el apartado "Los puntos del menú" en la página 79.

### Cerrar el menú Ajustes

Si pulsa la tecla Back se cerrará el menú Ajustes y aparecerá el Menú principal.

## Los puntos del menú

### Energía

Su Traffic Assist puede funcionar a través de un suministro externo de corriente o con la batería integrada.

#### *Nota:*

Especialmente si el aparato funciona con pilas, es importante conocer el estado de carga actual. Si no hay energía suficiente, no podrá mantenerse la navegación hasta el destino final, por ejemplo.

En la indicación de estado se visualizará el tipo de suministro eléctrico y su estado actual.

### Mostrar suministro de energía

La siguiente tecla permite acceder a la indicación de estado.



→ Pulse la tecla **Energía**.

Aparecerá la indicación de estado y se visualizará el suministro de energía.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



El indicador de nivel mostrará el estado de carga. En el ejemplo, la carga de la pila es de dos tercios partes.

El proceso de carga se señalará a través de un símbolo de enchufe en la indicación de estado.



#### Finalizar la indicación de estado

Si pulsa la tecla **OK**, finalizará la indicación de estado y aparecerá el menú Ajustes.

### Luminosidad

Las siguientes teclas permiten cambiar entre el grado máximo y el grado mínimo de luminosidad de la pantalla.



Luminosidad



Luminosidad

→ Pulse la tecla **Luminosidad**.

La luminosidad de la pantalla cambia al otro grado de luminosidad. Se resaltará el icono del ajuste activado.

- Icono izquierdo (día): luminosidad máxima
- Icono derecho (noche): luminosidad mínima
- 

### Calibración

Si la pantalla táctil no responde de forma precisa a la pulsación de los botones, deberá realizarse una calibración.

#### Iniciar la calibración

Pulse la siguiente tecla para iniciar la calibración.



Calibración

→ Pulse la tecla **Calibración**.

Se iniciará el proceso de calibrado.

Se le guiará por el procedimiento mediante indicaciones de texto.

## Idioma

Los textos de la pantalla táctil pueden mostrarse en distintos idiomas.

### Iniciar la selección del idioma

La siguiente tecla le permite elegir entre distintos idiomas.



→ Pulse la tecla **Idioma**.  
Aparece la lista de idiomas.



Se muestran los idiomas disponibles en forma de una lista que contiene varias páginas. Cada uno de los campos de la lista funciona como un botón que contiene la denominación del idioma y su respectiva bandera nacional.

### Buscar

Las teclas permiten buscar dentro de la lista en la dirección de las flechas. Entre las teclas aparece el número de la página de la lista en la que se encuentra y el número total de páginas.

### Seleccionar idioma

Si cambia el idioma, el software se reiniciará.

→ Pulse el botón correspondiente al idioma que desee seleccionar.

### Cancelar la selección del idioma

Si pulsa la tecla Back, se cancelará la selección del idioma y aparecerá el menú Ajustes.

## Moodlight

Con esta tecla la iluminación lateral puede conectarse en rojo o azul y también desconectarse totalmente.



→ Pulse la tecla **Mood light**.

La luz se emitirá según corresponda.

### Nota:

¡Desactive las luces efecto Becker durante la marcha del vehículo, para no distraer la atención del tráfico!

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

## Tonos

Es posible activar o desactivar las señales acústicas del Traffic Assist. Esto afecta también al "clic" de las teclas de pantalla.  
→ Pulse la tecla Tonos.

En función del ajuste anterior, se activan o desactivan las señales acústicas. El ajuste actual se indica con la representación en color del correspondiente icono.



- Icono izquierdo: Señales acústicas activadas
- Icono derecho: Señales acústicas desactivadas

## Activar/desactivar automáticamente

El Traffic Assist puede conmutarse automáticamente al modo de espera cuando se desconecta el encendido del vehículo.

Condiciones para ello:

- El Traffic Assist está conectado a la toma de encendedor del vehículo (véase también la página 21).

- La toma de encendedor del vehículo no recibe corriente tras desconectar el encendido.
- La función correspondiente queda activada en el Traffic Assist.

## Activar y desactivar la función

→ Pulse la tecla **Autom. On/Off**.

Según el ajuste anterior se activa o desactiva la función. El ajuste actual se señala mediante la representación en color del icono correspondiente.



- Icono izquierdo: La función se activa, el Traffic Assist se desactiva automáticamente.
- Icono derecho: La función se desactiva, el Traffic Assist no se desactiva automáticamente.

## Información

La siguiente tecla muestra información acerca del Traffic Assist.



→ Pulse la tecla **Información**.

Aparecerá la pantalla de información.



Preste especial atención a la designación del producto y a la versión del Software. Si tiene que realizar alguna consulta al Servicio Técnico de Harman/Becker, deberá indicar estos datos.

## Seleccionar reproducción de vídeo

La reproducción de vídeo se activa desde el menú principal.



→ Pulse en el menú principal la tecla **Video**.

Se abrirá el reproductor de vídeo con su pantalla principal.

- Si aún está disponible el último vídeo visto en la Memory Card, éste se visualizará en el reproductor de vídeo.
- Si ya no existe, se verá el siguiente vídeo de la misma carpeta. Si no hay vídeos en la carpeta correspondiente, aparecerá el reproductor de vídeo en blanco.
- Si la Memory Card no contiene archivos de vídeo, aparecerá el mensaje **No hay videos disponibles**.

## El reproductor de vídeo

El reproductor de vídeo permite ver los vídeos grabados en la Memory Card.

El Traffic Assist soporta los siguientes formatos de vídeo:

- MPEG2
- AVI

### Nota:

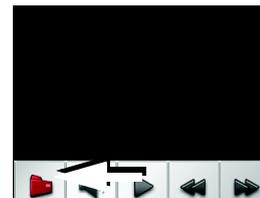
Para obtener más información sobre cómo guardar vídeos en una Memory Card véase "Transmitir piezas musicales, imágenes y vídeos" en la página 31".

A continuación vemos una pantalla de ejemplo del reproductor con un vídeo reproduciéndose.



## Manejo del reproductor de vídeo

### Abrir y reproducir un vídeo



→ Pulse la tecla Carpeta (véase la flecha).



Aparecerá el contenido de la carpeta actual. En la línea superior aparece el nombre de la carpeta y debajo las subcarpetas y vídeos existentes. El vídeo que se está reproduciendo está enmarcado en rojo.

→ Pulse la tecla Carpeta  arriba a la derecha para subir un nivel en la estructura de carpetas.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

También aquí aparecerá en la línea superior el nombre de la carpeta actual y debajo las subcarpetas y a continuación los vídeos que contenga la carpeta.

→ Pulse sobre una carpeta para ver su contenido.

→ Para reproducir un vídeo pulse sobre su nombre.

### Visualizar la barra de teclas durante la reproducción



La barra de teclas se encuentra en la parte inferior del reproductor de vídeo. Con un vídeo en reproducción la barra se ocultará automáticamente después de cierto tiempo de inactividad.

→ Para volver a visualizar la barra de teclas pulse sobre cualquier zona de la pantalla.

### Pausar y reanudar la reproducción

Para ello se utilizan las dos siguientes teclas:



→ Active la visualización de la barra de teclas.

→ Pulse la tecla  para pausar la reproducción.

La representación de la tecla cambiará a .

→ Pulse la tecla  para reanudar la reproducción.

La representación de la tecla cambiará a .

### Avance o retroceso rápido

Para ello se utilizan las siguientes teclas:



→ Active la visualización de la barra de teclas.

→ Para el avance rápido pulse la tecla .

→ Para el retroceso rápido pulse la tecla .

→ Pulse la tecla  para finalizar el avance o retroceso rápido.

### Ajustar el volumen

Para ello se utilizan las siguientes teclas:



→ Active la visualización de la barra de teclas.

→ Pulse la tecla  para visualizar el control de volumen.

→ Para reducir el volumen pulse la tecla  y para subirlo la tecla .

→ Pulse la tecla  para suprimir el volumen o cancelar la supresión de sonido.

*Active Sync*

Active Sync es un producto de la empresa Microsoft. Es el software de sincronización estándar para los dispositivos portátiles de Windows, como por ejemplo Traffic Assist. El programa se puede descargar gratuitamente de Internet.

*GMT*

(*Greenwich Mean Time*)

Hora centroeuropea

Hora normal en el meridiano 0 (meridiano que pasa por Greenwich, Gran Bretaña). Se utiliza en todo el mundo como hora estándar para la sincronización del registro de datos.

*GPS*

(*Global Positioning System*)

El sistema GPS determina su posición geográfica actual mediante los datos emitidos por satélites. Está compuesto por un total de 24 satélites que se encuentran en órbita alrededor de la tierra y emiten señales. El receptor GPS recibe estas señales y, a partir de su duración, calcula la distancia a la que se encuentra de cada uno de los satélites, así como la latitud y longitud geográficas de su posición actual. Para determinar la posición, se necesitan señales procedentes de como mínimo tres satélites. Si se obtienen señales de un cuarto satélite, incluso se puede determinar la altura actual.

*HDOP*

(*Horizontal Dilution Of Precision*)

HDOP indica la calidad de la determinación de la posición. En teoría son válidos los valores del 0 al 50: cuanto menor sea el valor, más preciso será el posicionamiento (valor 0= ninguna divergencia con respecto a la posición real). Para la navegación se admiten valores de hasta 8.

*ID3-Tag*

"Índice" de una pista MP3. Contiene información como el título, el intérprete, el álbum, el año y el género de una canción determinada.

*JPG/JPEG*

(*Joint Photographic Experts Group*)

JPEG es el formato de archivo más habitual para la compresión de imágenes con pérdida. Esto significa que, al realizar la compresión, se pierden algunos detalles de la imagen. Sin embargo, se puede ajustar el grado de compresión para obtener una mayor calidad de imagen. Constituye el formato más habitual de visualización y transferencia de imágenes en Internet.

*MP3*

Sistema de compresión especial para archivos de audio (p. ej. música).

*Carpeta*

Directorio

Carpeta almacenada en un CD, una tarjeta de memoria o Microdrive que contiene títulos MP3.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

*Stylus*

Un Stylus es un lápiz electrónico que se utiliza para introducir datos en pantallas táctiles, teléfonos móviles y PDAs.

El Stylus está compuesto básicamente por un lápiz de plástico y un núcleo de plástico blando. El lápiz se coge por la funda, que es dura, y el núcleo blando va unido a una punta que ha sido diseñada de modo que no puede dañar ni rayar la pantalla.

El Stylus proporciona mayor precisión que el manejo de la pantalla con los dedos, ya que sólo la delgada punta del lápiz entra en contacto con ella. Además, de este modo se evita que la pantalla se ensucie.

*Tarjeta de memoria*

Tarjeta de memoria regrabable. En Traffic Assist, una tarjeta SD.

*Tarjeta SD*

(Secure Digital)

En el año 2001, SanDisk diseñó la tarjeta SecureDigital basándose en el anterior estándar MMC. Una tarjeta SD es una tarjeta de memoria intercambiable y regrabable.

*TMC\**

(Traffic Message Channel)

Canal de mensajes de tráfico: avisos de tráfico transmitidos por algunas emisoras de FM mediante RDS. Elemento base para la navegación dinámica.

*USB*

(Universal Serial Bus)

USB es un sistema de bus que se utiliza para conectar un ordenador con periféricos USB externos para intercambiar datos.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

<b>A</b>		<b>D</b>		<b>G</b>	
Acceso rápido . . . . .	35	Desplazarse		GMT . . . . .	85
iconos . . . . .	34	por la carpeta de imágenes . . . . .	83	GPS . . . . .	85
Acceso sin navegación activa . . . . .	72	Destinos		<b>H</b>	
Active Sync . . . . .	30, 85	Introducir . . . . .	37	HDOP . . . . .	85
advertencias		destinos		hora de llegada . . . . .	51
limitación de velocidad . . . . .	53	de casa . . . . .	34	horario de verano . . . . .	58
Ajustar el volumen . . . . .	59, 74	estándar . . . . .	34		
Ajustes		guardar . . . . .	43		
Para la Navegación . . . . .	37	introducir . . . . .	37		
para navegación . . . . .	51	protegidos . . . . .	34	<b>I</b>	
Autopista . . . . .	42, 54, 55	destinos especiales . . . . .	43	ID3-Tag . . . . .	72, 85
		en los alrededores . . . . .	44	Indicaciones de seguridad . . . . .	5, 32
		mostrar en el mapa . . . . .	51	intersección . . . . .	41
		Detener la reproducción . . . . .	73	introducir dirección . . . . .	38
		distancia hasta el destino . . . . .	51	Itinerario . . . . .	47
<b>B</b>		<b>E</b>		<b>J</b>	
Buscar		ETA . . . . .	51	JPG/JPEG . . . . .	85
en la carpeta de imágenes . . . . .	76				
en listas . . . . .	78				
		<b>F</b>			
<b>C</b>		ferrys . . . . .	54		
Cambiar de carpeta . . . . .	78	formato horario . . . . .	57		
Carpeta . . . . .	85				
Carretera de peaje . . . . .	42, 54, 55				
Cerrar el Picture Viewer . . . . .	77				
Cerrar la lista de carpetas . . . . .	78				

→ D
→ GB
→ F
→ I
→ E
→ P
→ NL
→ DK
→ S
→ N
→ FIN
→ TR
→ GR
→ PL
→ CZ
→ H
→ SK

**L**

→ D	limitación de velocidad . . . . .	53
→ GB	lista de carpetas . . . . .	77
→ F	lista de destinos . . . . .	34
→ I	lista de rutas	
	editar . . . . .	48
	ruta nueva . . . . .	48
→ E	Listas	
	Lista de calles . . . . .	41
	Lista de ciudades . . . . .	40
→ P	lista de destinos . . . . .	34
→ NL		
→ DK	<b>M</b>	
→ S	Manejo de la lista de carpetas . . . . .	78
→ N	medio de locomoción . . . . .	54
→ FIN	Memoria de destinos . . . . .	35
→ TR	buscar . . . . .	35
	cambiar . . . . .	35
	destinos especiales . . . . .	46
	modificar . . . . .	35
→ GR	Menú de navegación . . . . .	33, 34, 37
	Estructura . . . . .	37
→ PL	Menú principal . . . . .	26
→ CZ	Mostrar la posición actual . . . . .	36
→ H	mostrar nombres de calles . . . . .	51
→ SK	MP3 . . . . .	72, 85

**N**

navegación . . . . .	32
Acceso rápido . . . . .	33
detener . . . . .	43
iniciar . . . . .	43

**P**

Pantalla de mapa . . . . .	34
2D, 3D . . . . .	52
destinos especiales . . . . .	46
ir desde Acceso rápido . . . . .	36
mostrar destino . . . . .	42
posición actual . . . . .	33
Picture Viewer . . . . .	76, 83
cerrar . . . . .	77
Planificación de una ruta . . . . .	37
Presentación de diapositivas . . . . .	76
punto intermedio . . . . .	47

**R**

Repetir el título actual . . . . .	74
reproducción . . . . .	72
Reproducir . . . . .	73
Reproductor de MP3 . . . . .	72
acceder . . . . .	72
reproductor de MP3	
cerrar . . . . .	75
Restricciones	
Transbordador . . . . .	42, 55
Ruta	
Borrar . . . . .	47
renombrar . . . . .	47
ruta	
corta . . . . .	42, 55
rápida . . . . .	42, 55
tipo de . . . . .	54
ruta bonita . . . . .	42, 55
ruta corta . . . . .	42, 55
Ruta óptima . . . . .	42, 55
Ruta rápida . . . . .	42, 55

<b>S</b>	
Selección de la visualización de imágenes . . . . .	76
selección del destino	
destino especial . . . . .	43
introducir dirección . . . . .	38
seleccionar calle . . . . .	40
seleccionar ciudad . . . . .	39
Seleccionar imagen . . . . .	78
seleccionar país . . . . .	38
Seleccionar visualización de imágenes . . . . .	83
Stylus . . . . .	86
<b>T</b>	
Tarjeta de memoria . . . . .	18, 86
Tarjeta SD . . . . .	18
Tecla con el símbolo de mapa . . . . .	36
tiempo de ruta . . . . .	51
tiempo de ruta restante . . . . .	51
tipo de itinerario . . . . .	42
tipo de ruta . . . . .	54
TMC . . . . .	59
Ajustes . . . . .	56
Nuevo cálculo de ruta . . . . .	62
Representación en el mapa . . . . .	60
Transbordador . . . . .	42, 55
<b>U</b>	
unidades de medida . . . . .	57
USB . . . . .	86
Uso adecuado . . . . .	5
<b>V</b>	
vista . . . . .	52
Visualización en pantalla completa . . . . .	77
<b>Z</b>	
zona horaria . . . . .	58
zoom automático . . . . .	52

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



## DATOS TÉCNICOS

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

- **Dimensiones:**  
(anchura x altura x profundidad) en mm, 104 x 80 x 18
- **Peso:**  
168 gramos
- **Procesador:**  
Procesador de 400 MHz, arquitectura CISC
- **Pantalla:**  
3,5 pulgadas  
Pantalla táctil con profundidad de color de 16 bits  
65536 colores  
Antireflectante
- **Memoria:**  
Memoria Flash de 64 MB  
SD-RAM de 64 MB
- **Lector de tarjetas SD:**  
Capacidad de hasta 2 GB  
Formateado con FAT 16
- **Interfaz USB:**  
USB 1.1  
MINI USB
- **Salida para auriculares:**  
Toma estéreo de 3,5 mm
- **2 Altavoz interno:**  
Máx. 2 vatios

- **Tensión de alimentación:**  
5 voltios a través de conexión USB
- **Adaptador AC (no incluido en el suministro):**  
110 - 230 V  
0,2 A  
50 - 60 Hz
- **Tensión de salida:**  
5 voltios

*Estimado cliente:*

Según las normas vigentes de la CE, este aparato puede ser utilizado por cualquier persona. Este equipo cumple las normas europeas (o normas nacionales armonizadas) actualmente vigentes. La marca de identificación garantiza el cumplimiento de las especificaciones de compatibilidad electromagnética vigentes para este aparato. Esto significa que se han reducido al máximo las interferencias que su equipo pueda causar en otros dispositivos eléctricos o electrónicos, así como los efectos perturbadores de estos últimos sobre su equipo.

La marca de homologación CE (E13) expedida por las autoridades de tráfico de Luxemburgo conforme a la normativa europea sobre compatibilidad electromagnética en automóviles ECE-R10 en su redacción actual autoriza el montaje y utilización en vehículos automóviles (clases L, M, N y O).

**Declaración de conformidad CE**

*Harman/Becker Automotive Systems GmbH* declara que el equipo Traffic Assist cumple con los requerimientos básicos de las normativas CE de utilización obligatoria y en especial con los requerimientos básicos y las otras especificaciones relevantes de la normativa R&TTE 1999/5/CE.

En la página web <http://www.mybecker.com> ("Descargas") se facilita una declaración de conformidad CE completa sobre el producto correspondiente.



10 R - 02 4203

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

## Eliminación

→ D

*Información para el cliente respecto a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (residencias privadas)*

→ GB

Cumpliendo los principios básicos establecidos por Harman/Becker Automotive Systems GmbH su equipo ha sido desarrollado y fabricado partiendo de materiales reciclables de alta calidad.

→ F

→ I

→ E

La presencia de este símbolo en el producto y/o en la documentación adjunta significa que los aparatos eléctricos y electrónicos deben eliminarse al final de su vida útil separadamente de los desechos domésticos. Por favor, entregue este producto para su procesamiento y reciclado en un punto de recogida adecuado. Los equipos son recibidos en ellos gratuitamente.

→ P

→ NL

La eliminación correcta de este producto ayuda a proteger el medio ambiente y evita efectos perjudiciales sobre las personas y el entorno que podrían verse derivados de una manipulación no correcta.

→ DK

→ S

Póngase en contacto con su administración local para recibir más información sobre los puntos de recogida y reciclaje cercanos.

→ N

*Para clientes profesionales de la Unión Europea*

→ FIN

Póngase por favor en contacto con su distribuidor cuando desee eliminar este equipo eléctrico/electrónico.

→ TR

→ GR

*Información sobre la eliminación en países no pertenecientes a la Unión Europea*

Este símbolo solamente es válido dentro de la Unión Europea.

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

